

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號八二〇一二第  
元毫幣港售零份每  
張大八紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發

休維理司總  
地址：香港德輔道中  
電話：二二三六三  
電傳：二二三六三

## 案命奇離發揭灣水淺 部口綁細帶布 斃吊年青裸赤

### 宅住尚高式牙班西道蘭赫為場現 牢地死吊現發被工技氣冷是者死



【本報訊】一宗離奇命案，昨（廿）日揭曉。死者為一名廿二歲青年，赤身裸體，被細布帶綁口，吊死在赫蘭道西班牙式高層住宅。警方接報後，隨即展開調查，並在現場發現了死者的衣物及一些雜物。警方表示，死者生前曾與一名女子發生爭執，並被對方毆打。目前，警方正全力追緝兇手，並呼籲知情者提供線索。

## 高爾甘爾達成協議 認為西德應該參予 美國星戰防衛計劃

### 美國星戰防衛計劃



【本報訊】美國總統卡特與西德總理施密特，昨（廿）日在華盛頓達成協議，認為西德應該參予美國星戰防衛計劃。雙方表示，這項計劃旨在加強北美洲的防禦，並防止蘇聯的核威脅。協議中明確指出，西德將提供必要的技術支持，並參與相關的研發工作。此舉被視為美蘇冷戰期間的一個重要轉折點。

## 列根對蘇廣播演說 解釋星戰研究意圖

### 解釋星戰研究意圖



【本報訊】美國總統卡特昨（廿）日對蘇聯廣播演說，解釋星戰研究意圖。卡特表示，美國發展星戰計劃是為了維護自身的安全，並防止蘇聯的核威脅。他強調，這項計劃並非針對蘇聯，而是為了確保美國在未來戰爭中的生存能力。卡特還呼籲蘇聯領導人停止核競賽，並尋求和平解決爭端。

## 蘇京市民在街頭接受訪問 承認收聽列根演說

### 承認收聽列根演說



【本報訊】蘇聯莫斯科市民昨（廿）日在街頭接受訪問，承認收聽列根演說。受訪者表示，他們對列根的演說感到驚訝，並認為美國在星戰計劃上的投入過大。一些受訪者還表示，他們對蘇聯的核力量感到自豪，並認為蘇聯有能力應對美國的威脅。此項調查結果反映了蘇聯民眾對美國政策的看法。

（本報訊）美國總統卡特昨（廿）日對蘇聯廣播演說，解釋星戰研究意圖。卡特表示，美國發展星戰計劃是為了維護自身的安全，並防止蘇聯的核威脅。他強調，這項計劃並非針對蘇聯，而是為了確保美國在未來戰爭中的生存能力。卡特還呼籲蘇聯領導人停止核競賽，並尋求和平解決爭端。

### 延年益壽，功效顯著，不可思議！

## 長生不老丹

成于上萬人仕，服過同聲讚好！  
請看社會各界人士的一致好評！

功能：延年益壽，強身補腎，補血養顏，強壯機能，大補元氣，重振雄風，強健脾胃，固本培元，克服疲勞，舒筋活絡，調和血脈，健腦提神。

主治：貧血頭暈，偏頭痛，四肢無力，身體虛弱，腰痠背痛，風濕骨痛，關節不靈，抽筋麻痺，神經衰弱，病後體虛，夜尿頻數，男子虧損。

正牌長生不老丹為何要在香港製煉？  
長生不老丹，為商朝祖傳秘方，乃本中心與本港一名億萬富翁所共同擁有，本丹採用多種上等名貴藥材製煉，但上等中國藥材全部外銷香港，因此本中心選擇在香港以新法製煉，其功效方能顯著。本丹經「香港標準化驗中心」化驗，證明此丹含有蛋白質、鈣質、磷質、鐵質、氨基酸等元素之精華，「按」此等元素對於人體有極大補益。蓋蛋白質乃人體製造紅血球之元素，鈣質為強壯人體骨骼及防止老年期身體萎縮之元素，磷質、鐵質、氨基酸等元素，則可將血液過濾清潔，增強血液循環，促進新陳代謝，那人就可以健康長壽。

此丹採用人參、鹿茸、靈芝、鹿尾、牛黃、熊膽、冬蟲夏草、海狗、杜仲、杞子、天麻、肉桂、北芪、首烏、當歸等數十種純正名貴藥材精煉而成，均為天然藥物，絕無副作用，藥性溫和，補而不燥，男女老幼，四季皆宜，與西藥同時服用亦無妨礙。

——亞洲醫藥中心製煉——  
香港、澳門八百餘間大藥房、藥行均有售；各界人士如購不到者，請電話（五八二二二五五）查詢。  
本年度此丹銷售已達十萬盒之數，茲為酬謝各界人士起見，特設十元優待證，凡購此證購買此丹，每盒原價八十元，只付七十元即可，每證限買一盒，本報每月只刊一次，請認明。

購買時，請認明「金人像與地球」商標為方，正藥，每樽三百粒裝，藥丸為朱古力色。

### 急找半山高尚住宅

歡迎業主請電  
5-253876  
潘小姐

### 年曆咭

特種印刷有限公司  
1986

### 最可靠的哮喘藥

得此藥安樂

### 遷址通告

捷聯保險有限公司（清盤中）  
捷聯保險有限公司（清盤中）  
捷聯保險有限公司（清盤中）

### 機勿拍賣行拍賣廣告

機勿拍賣行拍賣廣告  
機勿拍賣行拍賣廣告



# 人民銀行行長陳慕華說 條件尚未成熟 暫難開放滙市

## 中國金融體制存在不少問題 當急之務加強管理靈活運用

【本報訊】中國人民銀行行長陳慕華，昨日在國務院新聞中心舉行記者會，向中外記者介紹中國金融體制的現狀及改革方向。陳行長表示，中國金融體制目前尚不成熟，開放滙市為時尚早，必須先加強金融管理，並靈活運用金融工具，以應付日益複雜的國際金融環境。

陳行長指出，中國金融體制在過去幾年來，經歷了顯著的改革。中央銀行已開始實行獨立運作，並加強對貨幣政策的控制。同時，商業銀行也開始實行資產負債管理，並逐步向現代化銀行體制過渡。然而，陳行長也承認，中國金融體制目前仍存在一些問題，包括金融機構的運作效率有待提高，金融市場的競爭程度尚低，以及金融法規的完善程度有待加強。

在談到開放滙市的問題時，陳行長表示，中國目前尚不具備開放滙市的條件。他指出，開放滙市需要具備健全的金融監管體系，以及強大的金融實力。目前，中國在這些方面還需要進一步的努力。他強調，中國政府將根據國內外的經濟形勢，適時調整金融政策，並在條件成熟時，逐步開放滙市。

## 胡耀邦分析大陸局勢 有許多事情要辦好 當急之務整黨整風

【本報訊】胡耀邦昨日在接見中外記者時，對大陸目前的局勢進行了分析。他表示，中國目前面臨許多挑戰，有許多事情需要辦好，其中當急之務是整黨整風。他強調，只有加強黨內紀律，提高黨員素質，才能確保國家的穩定和發展。

胡耀邦指出，中國在過去幾年來，在經濟建設和社會改革方面取得了顯著的成就。然而，他也承認，在政治體制和黨內紀律方面，還存在一些问题。他認為，整黨整風是解決這些問題的關鍵。他呼籲黨員幹部要嚴守紀律，勤政愛民，為國家的繁榮和穩定做出貢獻。

## 第三間大學與公開大學

【本報訊】香港大學校長李卓人昨日在接見中外記者時，就第三間大學與公開大學的設立問題發表了看法。他表示，第三間大學的設立將有助於提高香港的教育水平，並為社會培養更多的人才。他強調，公開大學的設立將為那些無法進入傳統大學的學生提供接受高等教育的機會。

李卓人指出，香港目前的教育體系面臨一些挑戰，包括教育資源的分佈不均，以及教育質量的有待提高。他認為，設立第三間大學和公開大學是解決這些問題的有效途徑。他呼籲政府應加強對教育的投入，並為這兩所大學的設立提供必要的支持。

### 趙紫陽抵港 加拉加斯

【本報訊】中國國務院副總理趙紫陽，昨日抵達香港，展開為期三天的訪問。趙副總理此行是應香港特區政府之邀，與香港各界人士交流，並了解香港的最新情況。他在抵達後表示，香港是中國的一部分，中國政府將堅定不移地執行「一國兩制」方針，保持香港的繁榮和穩定。

### 廣東治安長孔慶揚解釋 農婦賣仔亦非事實

【本報訊】廣東省長孔慶揚昨日在接見中外記者時，就最近有關廣東治安的報導進行了解釋。他強調，廣東的治安狀況良好，農婦賣仔的報導並非事實。他呼籲媒體在報導時要客觀公正，不要誇大其詞，以免引起不必要的恐慌。

### 香港人士傳說與事實大有出入 農婦賣仔亦非事實

【本報訊】香港各界人士對最近有關廣東治安的報導表示關注。他們指出，香港人士所傳說的內容與事實大有出入，農婦賣仔的報導並非事實。他們呼籲政府應加強對輿論的引導，並確保信息的準確性。

### 中國著名女教育家 吳貽芳病逝南京

【本報訊】中國著名女教育家吳貽芳，昨日在南京病逝。吳女士一生致力於教育事業，為培養人才做出了巨大的貢獻。她的去世是中國教育界的重大損失。各界人士對她的去世表示哀悼，並讚揚她的教育精神和貢獻。

### 二百輛走私汽車 海關查獲

【本報訊】海關昨日在海上查獲二百輛走私汽車。這些汽車是從國外走私入境的，嚴重違反了國家的法律法規。海關官員表示，他們將對這些走私汽車進行沒收，並對相關人員進行嚴懲。

### 大陸火災頻繁當局呼籲防火 二百輛走私汽車

【本報訊】大陸火災頻繁，當局呼籲民眾加強防火意識。同時，海關昨日在海上查獲二百輛走私汽車。當局表示，他們將加強對火災的預防工作，並嚴厲打擊走私行為。

### 水手跳船不走了 蘇聯離美返國

【本報訊】一艘蘇聯船隻在海上遇險，水手跳船不走了。蘇聯政府表示，該船隻已安全返國，並對遇險事件進行了調查。同時，海關昨日在海上查獲二百輛走私汽車。

### 對牛彈琴 對牛彈琴

【本報訊】對牛彈琴，徒勞無功。這句諺語提醒我們，在做事時要考慮到實際情況，不要盲目行事。同時，海關昨日在海上查獲二百輛走私汽車。

### 工業增長 速度正常

【本報訊】工業增長速度正常，經濟發展穩定。當局表示，他們將繼續加強對工業的扶持，並確保經濟的持續增長。同時，海關昨日在海上查獲二百輛走私汽車。

### 列根威愛特英王儲伉儷 名流為一睹王妃容顏作陪

【本報訊】列根威愛特英王儲伉儷，名流為一睹王妃容顏作陪。這場盛會吸引了眾多名流參加，場面熱鬧。同時，海關昨日在海上查獲二百輛走私汽車。

### 為了要撲滅老鼠 大陸鼓勵吃老鼠

【本報訊】為了要撲滅老鼠，大陸鼓勵吃老鼠。當局表示，吃老鼠可以減少老鼠的數量，並保護糧食安全。同時，海關昨日在海上查獲二百輛走私汽車。

### 對牛彈琴 對牛彈琴

【本報訊】對牛彈琴，徒勞無功。這句諺語提醒我們，在做事時要考慮到實際情況，不要盲目行事。同時，海關昨日在海上查獲二百輛走私汽車。

### 工業增長 速度正常

【本報訊】工業增長速度正常，經濟發展穩定。當局表示，他們將繼續加強對工業的扶持，並確保經濟的持續增長。同時，海關昨日在海上查獲二百輛走私汽車。

### 列根威愛特英王儲伉儷 名流為一睹王妃容顏作陪

【本報訊】列根威愛特英王儲伉儷，名流為一睹王妃容顏作陪。這場盛會吸引了眾多名流參加，場面熱鬧。同時，海關昨日在海上查獲二百輛走私汽車。

### 為了要撲滅老鼠 大陸鼓勵吃老鼠

【本報訊】為了要撲滅老鼠，大陸鼓勵吃老鼠。當局表示，吃老鼠可以減少老鼠的數量，並保護糧食安全。同時，海關昨日在海上查獲二百輛走私汽車。

## 廣東產品 長城牌熟石灰粉

規格：含氫氧化鈣Ca(OH)<sub>2</sub>80%以上，氧化鎂MgO4%以下，色白、夠粘度、100%粉狀、不含砂粒等雜質。

幼度：80目通過率98%以上。

用途：水塘濾水、建築批牆、加工熟灰、油灰、製革、脫脂、農業殺蟲、肥料、清潔消毒。

包裝：四層牛皮紙袋，每袋淨重20公斤。

新民利貿易有限公司 電話：3-948221

## 世界展望

對牛彈琴  
對牛彈琴

工業增長  
速度正常

列根威愛特英王儲伉儷  
名流為一睹王妃容顏作陪

為了要撲滅老鼠  
大陸鼓勵吃老鼠



# 烏干達航空公司

## 內航機遭劫 降叛軍控制區

### 載客四十五人昨由安達比起飛 半小時後遇劫叛軍組織未置評

【安達比電】烏干達航空公司一架載有四十五名乘客及三名機組人員的波音七三七型客機，於昨日下午四時由安達比起飛，飛往內羅畢。該機在飛行途中，於下午四時三十分，在內羅畢西北約一百五十公里的叛軍控制區，被叛軍組織劫去。該機隨即降落在叛軍控制區，機上人員均被扣留。叛軍組織對此表示，該機是「非法飛行」，並要求該機上人員立即釋放。烏干達航空公司發言人表示，該機上人員均平安，目前正與叛軍組織進行談判，以期將機上人員安全釋放。

# 比利時一宗恐怖大屠殺

## 三狂徒劫超級市場 面對人羣連環開槍

### 十人中彈當場命喪另十人重傷 警車追捕曾火旋即失去蹤跡

【安特衛普電】比利時安特衛普市昨日發生一宗恐怖大屠殺案。三名狂徒闖入一家超級市場，面對人羣連環開槍，造成十人中彈當場命喪，另十人重傷。警方在接到報警後，立即展開追捕，但三名狂徒在逃離現場後，即失去蹤跡。警方目前正在全力追捕中，並呼籲目擊者提供線索。

# 中樞今日集會

## 紀念國父誕辰

【中央社台北十日電】中樞今日集會，紀念國父誕辰。會中由蔣委員長主持，並由多位高層官員致詞，強調國父精神之重要性，並勉勵全體公務員效法國父之革命精神，為國家民族之利益而努力。

# 多倫多市長

## 與國會議員會晤

【多倫多電】多倫多市長昨日與國會議員會晤，就當前國際形勢及加拿大之國際地位交換意見。市長表示，多倫多將繼續支持加拿大之國際政策，並加強與國際社會之聯繫。

# 英皇儲妃

## 不再是一仙履奇緣的灰姑娘

### 英王儲妃常為流言困擾

【倫敦電】英王儲妃戴安娜，自從與查爾斯王子結婚後，一直受到媒體的關注。然而，戴安娜在公眾場合的形象，卻常常受到流言的困擾。最近，又有流言指稱戴安娜與某位男士有染，戴安娜對此表示，她是一個忠實的妻子，並呼籲媒體尊重她的隱私。

# 台灣對美開放市場

## 引起歐市國家關注

【中央社台北十日電】台灣對美國開放市場，引起歐洲各國之關注。歐洲各國認為，台灣對美國開放市場，將對歐洲之經濟利益造成影響。歐洲各國呼籲台灣在開放市場時，應考慮到歐洲之利益，並與歐洲各國進行協商。

# 曼谷電話大混亂

## 原因電腦欠調

【曼谷電】泰國曼谷昨日發生電話大混亂，原因為電腦系統欠調。由於電腦系統故障，導致大量電話無法撥出，市民對此表示不滿。泰國電信局表示，目前正在全力修復電腦系統，並呼籲市民耐心等待。

# 泰總理遇襲

## 鼻樑中彈兩孔流血

【曼谷電】泰國總理昨日在曼谷遇襲，鼻樑中彈兩孔流血。總理在遇襲後，被送往醫院治療，目前情況穩定。警方正在全力追捕兇手，並呼籲目擊者提供線索。

# 醫巫流風一雅肯

## 子妻百半近有擁 忌妬多人旁起惹

### 移轉要仰信其迫

【肯雅達電】肯雅達國近日流行一種「醫巫流風」，許多人相信巫術的力量，並因此引發了多起爭端。最近，一名男子因被指控使用巫術，而被多人圍毆。警方表示，他們正在調查此事，並呼籲市民不要相信巫術，以免受到傷害。

# 波救政治犯

## 將不能獲得此恩澤

【華沙電】波蘭政府表示，將不會釋放政治犯，並呼籲政治犯停止抗議。政府認為，政治犯是國家的威脅，並表示將採取必要措施，以維護國家之安全。政治犯則表示，他們將繼續抗議，直到獲得自由為止。

# 印度部腦炎流行

## 去年流行病有誤報

【新德里電】印度政府表示，去年流行病有誤報，並呼籲市民不要恐慌。政府認為，去年的流行病報告存在誤差，並表示將加強對流行病的監測。市民則表示，他們對政府的說法表示懷疑，並呼籲政府採取措施，以預防流行病的發生。

# 美對中華民國

## 加強學術交流

【華盛頓電】美國政府表示，將加強與中華民國之學術交流，並支持中華民國之學術研究。美國政府認為，學術交流是促進國際合作之重要途徑，並表示將提供資金支持，以促進中華民國之學術研究。

# 感人肺腑·賺人熱淚

## 令你感同身受 使你心深共鳴

### 童年苦樂 誰不經過 如今長大 感受如何

【廣告】感人肺腑·賺人熱淚。令你感同身受，使你心深共鳴。童年苦樂，誰不經過，如今長大，感受如何。這部電影將為你呈現一個感人至深的故事，讓你重新體驗童年的苦樂。

# 新愛的世界

溫情、關懷、父母可會給予、冷淡、隔膜、子女怎能承受

普慶明珠凱旋

榮獲映權

# 殭屍先生

殭屍潮流今日起

洪金寶 領銜主演

# 殭屍先生

殭屍潮流今日起

洪金寶 領銜主演

# 新愛的世界

溫情、關懷、父母可會給予、冷淡、隔膜、子女怎能承受

普慶明珠凱旋

榮獲映權















# 新報

## 決解待急通交部東界新 名簽人萬動發

### 增續口人鎮市水上嶺粉埔大田沙 和飽亦車火塞擠更隧獅車通路新

【本報訊】沙田區各界人士，為解決沙田區交通問題，特發起簽名運動，要求政府興建沙田新鐵路，以紓緩沙田區交通壓力。目前，已有超過一萬名人士簽名支持。

## 區議員昨凌晨視察 認爲可續維持現狀

【本報訊】沙田區議員昨日凌晨視察沙田區交通情況，並與有關部門商討解決辦法。議員表示，目前沙田區交通情況尚可維持現狀，但需加強管理。

## 葵涌梨木樹街展開行動 嚴厲取締無牌小販擺賣

【本報訊】葵涌區政府昨日在梨木樹街展開行動，嚴厲取締無牌小販擺賣。行動中，多名無牌小販被拘捕，其擺賣物品被沒收。



## 沙頭角動用兩億發展 官民組委會監察進度

【本報訊】沙頭角發展委員會昨日表示，沙頭角地區將動用兩億元進行發展。官民組委會將監察發展進度，確保工程按計劃進行。

## 會大徑田埔大成 水預達成績

【本報訊】大成體育會昨日在田埔徑舉行水球比賽，成績如下：

隊名	得分
大成	15
田埔	10

## 傑出社會 事務獎勵 計劃85

【本報訊】傑出社會事務獎勵計劃已進入第八十五期。該計劃旨在表彰在社會事務方面表現傑出的個人或團體。

### OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

## 傑出社會事務獎勵計劃

宗旨：公開表彰傑出之社會工作，並鼓勵社會各界人士參與社會事務，共同為社會服務。

活動：為達至本計劃今年的目標，「公民教育推廣委員會」將於年初至年底舉行一系列活動，其中部份已完成的項目，深受各界鼎力支持，成績斐然。

一月至四月：問卷調查  
五月至七月：頒獎典禮暨展覽會  
八月至十月：頒獎典禮暨展覽會  
十一月至十二月：頒獎典禮暨展覽會

獎勵：1. 傑出社會事務獎 (獎金一千元)  
2. 傑出社會事務獎 (獎金一千元)  
3. 傑出社會事務獎 (獎金一千元)  
4. 傑出社會事務獎 (獎金一千元)

### 公民教育齊推廣 傑出事務應表揚

## 「傑出社會事務獎勵計劃」

頒獎典禮暨展覽會 訂於一九八五年十一月十七日(星期日)下午三時正至五時三十分 假座香港大會堂文娛廳舉行

主禮嘉賓：助理港九政府署長梁永立太平紳士  
司儀：香港電台：鄭錦風小姐及李德能先生  
嘉賓表演：小島樂隊

主辦機構：海港青年商會 贊助機構：RTHK 華僑日報 遠東銀行

### 1986 香港年鑑 單書訂約預

敬啟者：茲依貴報優待辦法預定裝一九八六年香港年鑑一冊，每冊定價港幣拾捌元正，(實交港幣拾貳元四角正)，茲將交納銀票一紙付上，(支票請書明「香港年鑑」字樣，並加劃綫)祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

華僑日報社 訂書人 簽名 蓋章

地址：一九八五年 月 日

### 1986 香港年鑑 表查調業各 年港香

(免出登字號六用全項③至①內表)

備註	③電話	②地址	①名稱

本項用六號字填寫，若特別用四號字，則大格內填寫一行，小格內填寫一行，限十二個字，最多填寫一行。

### 1986 華僑日報編印 香港年鑑 補查港九工商各業啟事

已在編纂中，新速將表填妥寄回以利排印

敬啟者：本報編印之「一九八六年香港年鑑」(第三十九期)內有「工商」一欄，(即「工商」等名稱)已分別列出，並請各業人士將有關資料填妥，以便編纂。現正陸續收到各界人士之資料，惟仍有部分業戶尚未填妥，特此公告，請尚未填妥之業戶，務請於本月十五日前，將資料填妥寄回本報，以便編纂。逾期恕不列入。

### 蠟燭廠失火焚燒廿小時 澳門廠廈大火撲滅 損失估計五千萬元

【本報訊】澳門一間蠟燭廠昨日發生大火，火勢猛烈，焚燒了二十小時。消防部門出動了多輛消防車前往撲滅，目前火勢已得到控制，損失估計達五千萬元。







本港新聞

演講者重自然流暢

讓聽者產親切共鳴

【本報訊】演講者重自然流暢，讓聽者產親切共鳴。昨日下午，由香港九龍區學生演講賽成績佳，獲獎者及嘉賓在九龍區學生演講賽頒獎典禮上，由區議員及嘉賓主持，在九龍區學生演講賽頒獎典禮上，由區議員及嘉賓主持，在九龍區學生演講賽頒獎典禮上，由區議員及嘉賓主持...

管弦樂團百萬行

音統處參與盛事

【本報訊】為了支持香港管弦樂團百萬行，音統處參與盛事。香港管弦樂團百萬行，音統處參與盛事。香港管弦樂團百萬行，音統處參與盛事。香港管弦樂團百萬行，音統處參與盛事...

社區活動彙報

紅十字會成人團

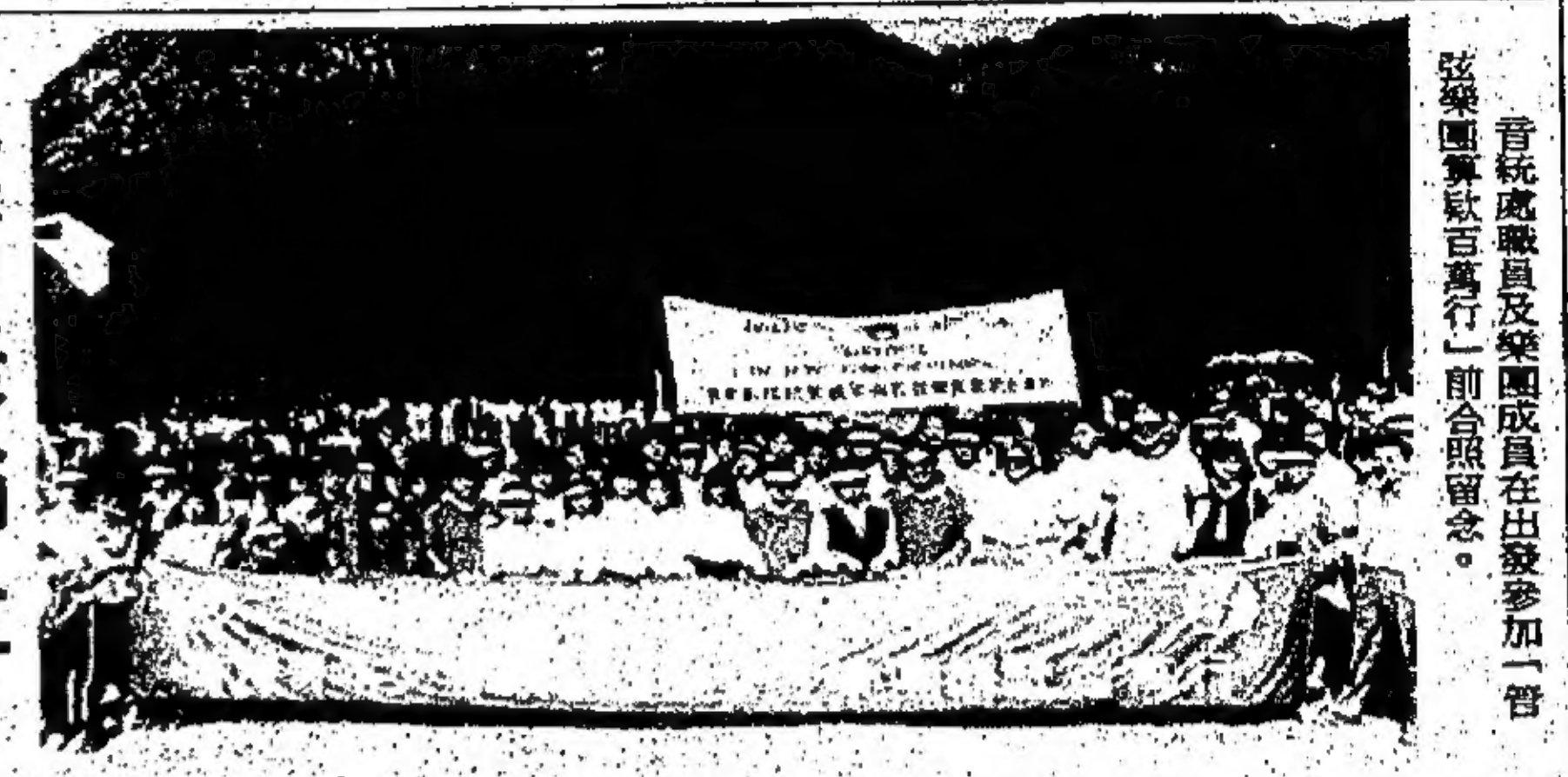
【本報訊】紅十字會成人團，紅十字會成人團。紅十字會成人團，紅十字會成人團。紅十字會成人團，紅十字會成人團。紅十字會成人團，紅十字會成人團...

中學功課輔導組

【本報訊】中學功課輔導組，中學功課輔導組。中學功課輔導組，中學功課輔導組。中學功課輔導組，中學功課輔導組。中學功課輔導組，中學功課輔導組...



圖：保良局金禧慶典主席(右三)與評



圖：保良局金禧慶典主席(右三)與評

觀塘扶輪社

週年餐舞會

【本報訊】觀塘扶輪社，觀塘扶輪社。觀塘扶輪社，觀塘扶輪社。觀塘扶輪社，觀塘扶輪社。觀塘扶輪社，觀塘扶輪社...

北潭涌家庭樂營

【本報訊】北潭涌家庭樂營，北潭涌家庭樂營。北潭涌家庭樂營，北潭涌家庭樂營。北潭涌家庭樂營，北潭涌家庭樂營。北潭涌家庭樂營，北潭涌家庭樂營...

油蔴地成教課程

【本報訊】油蔴地成教課程，油蔴地成教課程。油蔴地成教課程，油蔴地成教課程。油蔴地成教課程，油蔴地成教課程。油蔴地成教課程，油蔴地成教課程...

色藝舞初級課程

【本報訊】色藝舞初級課程，色藝舞初級課程。色藝舞初級課程，色藝舞初級課程。色藝舞初級課程，色藝舞初級課程。色藝舞初級課程，色藝舞初級課程...



圖：觀塘扶輪社週年餐舞會

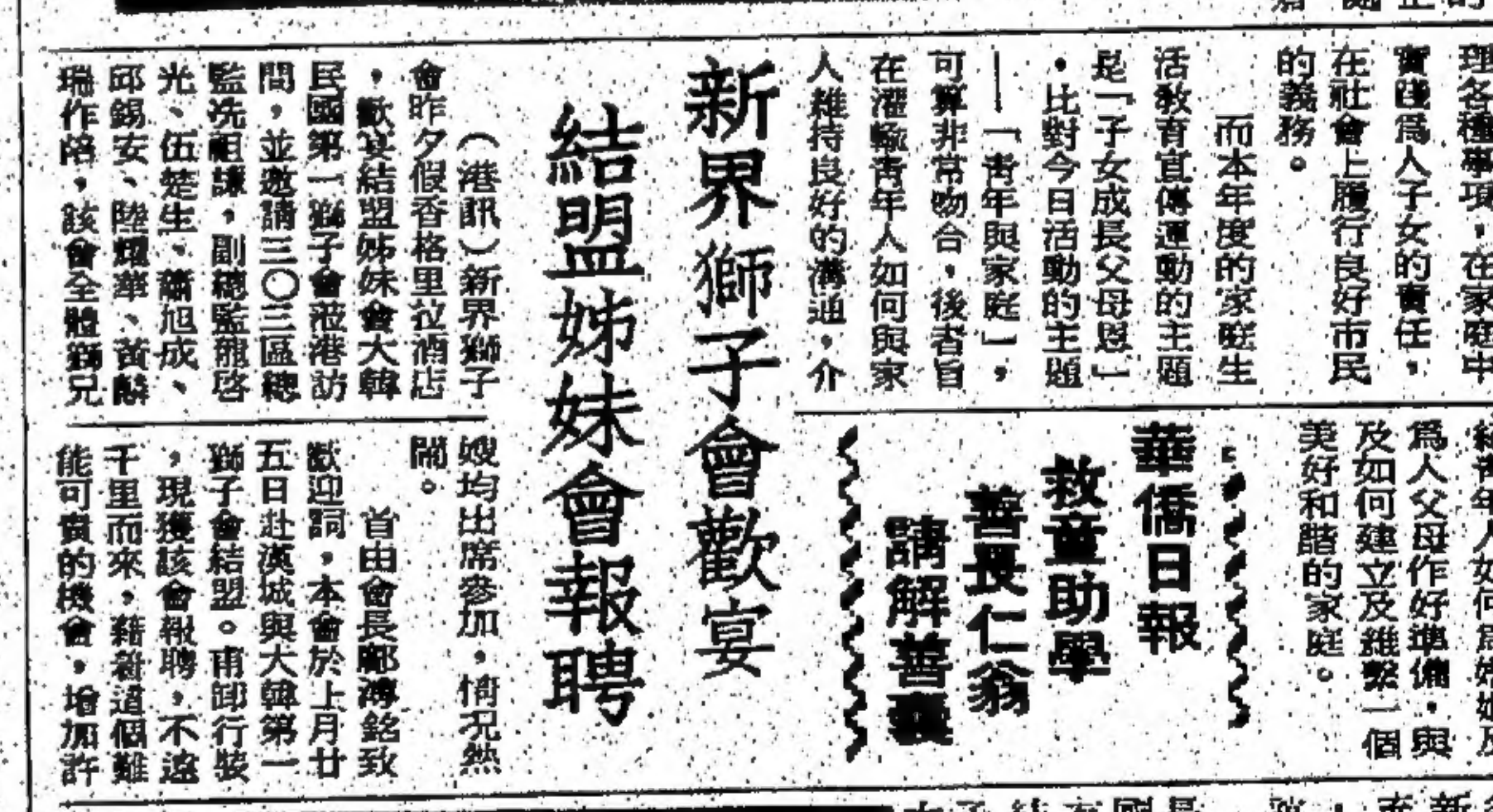
五八江香滿溢洋情親

展育教活生庭家

長成解瞭年青助

幕開持主清雪潘杜

【本報訊】五八江香滿溢洋情親，展育教活生庭家。五八江香滿溢洋情親，展育教活生庭家。五八江香滿溢洋情親，展育教活生庭家。五八江香滿溢洋情親，展育教活生庭家...



圖：新界獅子會歡宴

新界獅子會歡宴

結盟姊妹會報聘

華僑日報

善長仁翁

請解善義

沙田大園青年會

第四屆委員就職

國術組成八週年聯歡

沙田大園青年會

第四屆委員就職

國術組成八週年聯歡

沙田大園青年會

第四屆委員就職

國術組成八週年聯歡

沙田大園青年會

第四屆委員就職

國術組成八週年聯歡

沙田大園青年會

第四屆委員就職

國術組成八週年聯歡

沙田大園青年會

第四屆委員就職

國術組成八週年聯歡

事實勝於詭辯

更多，虎報的讀者中有一萬七千人兼看南華早報。此外，南華早報的讀者中，能閱讀中英文的比虎報及星島日報更多。如果閣下需要更多資料及上述數字的副本，請致函或致電：5-620161與南華早報廣告經理 John Price 聯絡。

由市場調查研究社獨立進行，最近完成的媒介調查一九八五年中期報告揭露了真確的讀者數字。報告指出：南華早報的讀者人數不但遙遙領先，而且讀者的質素也遠為優越。同時，報告也顯示了南華早報的讀者中佔了68%為華人，比星島日報

(千人)	南華早報	英文虎報	星島日報	星島+虎報+
九歲以上讀者	231	30	152	180
十八歲以上讀者	188	21	125	145
專業/管理/行政 寫字樓職員	115	10	37	46
家庭收入： 6,000-9,999 10,000+	42 90	0* 11	40 27	40 37
個人收入： 5,000-9,999 10,000+	45 53	0* 10	19 9	19 17
華人讀者	156	16	152	168
通曉中英語讀者	122	8	82	89

\*數目太少，無代表性，已除去重複數字







促使南非人民能夠自主  
英聯邦決定組建  
助南非黑人對白

# 英聯邦國家決定經濟制裁南非

英聯邦會議後發表聲明指出：「**南非拒絕採取種族隔離政策，非法侵佔納塔爾省及西南鄰近省，對英聯邦和平立的原因之價值造成嚴重挑戰，故不容演說。**

英聯邦政府將採取以下行動：**以息內閣的問題：**

- (一)宣佈銷絕種族隔離政策，以實質及有效的行動履行承諾；
- (二)撤除國家莊嚴狀牌照；
- (三)立即無條件釋放白人領事特使，以及任何反對種族隔離政策而人獄或拘禁人士；
- (四)建議自其起，撤銷體面的非洲國家議會及其他政治團體的參加權。

**主動向各方使用暴行舉發問題，與向國庫匯款及庚辰年信約的代價時期，期達至無限條界的有代表性政府。**

英聯邦國家決定採取多項措施，以迫使非政府獨立臨時自治，放棄種族隔離政策，以建立民主社會。

英聯邦政府決定委任英聯邦有聲望的人組成小組，以協助臨時自治。

# 經濟制裁行動

半年應有效果  
效果不佳則進一步行動

英聯邦國會議員深信以上措施，可預期六個月後產生效果。屆時，各黨議員將討論情況，如欲收效尤速，可預期將採取收緊之進一步行動。橫思中包括以下措施：

△中止對南非非航空交通

△參與與南非的展覽及貿易會

△禁制在南非投資及再投資

△禁制南非非農產品入口，終止與南非的雙重稅制協議

△政府予資助與南非進行投資與貿易的企業

△禁制在南非進行旅遊業與旅遊活動

△禁制在南非非銀行存款

△取消南非公司與南非獲得任何利益，

△如果上述各措施均同意，在一段合理時間內，不能產生效果，則南非將會處於更嚴厲的時。

天下事



爲顧全英聯邦團結  
英國忍痛懲罰南非

徵，倘若南非仍堅執種族隔離政策，制  
行動將得升格。雖然在口頭上難以預計  
經濟制裁能否，是否收到效果，但愛知爾  
英聯邦成員國已提出正確的步伐。

經濟制裁政策的逐步深入遠甚地古  
爾提出，帶同英國首相畢爾夫·邱吉的問  
題面對英政府成國間的壓力，戴斯却以人又

英聯邦「經政合一」南非政府反會  
示，而變現而不實行。尤其是政府反覆表  
示，國內亦並不贊成經濟制裁，更直接增強  
南非不承認而放下巨石的經濟的利刃，大都有  
令，不會造成任何大的經濟的利刃，大都有  
南非政府所放下的巨石的經濟的利刃，大都有  
採探過激運動。南非洲內外的非白人，大約有  
同樣的意見：相信英目標在兩方討好白黑  
不得不要事。

英聯盟是完全可以對任何種南非措施，  
並希望盡短時間，要再拖後半年再議。但英  
聯邦政府最後達到的限制制裁政策，並非懸殊  
英國歷歷二百八十年轉軌，而限制制裁分派  
英國政策，而是為了維持英聯邦一致致分裂，才  
不得不兼事。

(吳志雄)

高科技遊艇

# 價值五千萬

日本京都一間工業公司最近已鑒出另一項建造合約，要求承建一艘高科技利用玻璃纖維合成樹脂製雙體船。船的性能包括一個可除去雜質的系統和其他超常裝置及充滿流術感的機械裝置。

這艘重十九噸，擁有十七個座位的雙體船，首次在日本建造並獲得政府頒發的建造規程證明書。這艘雙體船將為該公司於明年四月創立六十週年紀念慶祝船。

這艘價值一億三千萬日元的船值每五千萬元一三的雙體船，是由日本三井工程造船科所設計及興建，並獲得該公司協助提供高科技的玻璃纖維及合成樹脂。

船身的結構是由九層玻璃纖維做外夾，夾在兩層玻璃纖維的合成樹脂，使到這艘船較同類船殼更加堅固、輕型及更廉價。

這艘名為「海洋皮兒」的雙體船，身長十五點一公尺，闊六點一公尺。船身則由名貴的天竺竹皮所佈置。

此外，船內亦擁有先進的航海設備及海底電纜系統。這艘高科技船將主要用於水底

聯邦航空局執法嚴

# 動輒懲罰航空公司

因罰款多半年盈餘一億三千萬

連串的罷工事件，不但使飛機如紅綠燈，不能隨便飛往各處，且影響及美國航空公司，營業亦甚困難。因此已需向聯邦空運局支付巨額的罰金，更高達一百五十萬美元。各航空公司，如航空界最近遭此打擊，空運事業業，頗感無所適從。在四月份時，一架飛往南非經芝加哥，機便因引擎故障在新墨西哥州上空墜落，西一百七十五架飛機，亦有一架發生同樣事故。而由紐約出發的飛機，則有在跑道上降落，及降空制閘間，導致被毀。

美國航空公司鑒于前事之失，已採取適當措施，此種管理系統承託，此種管理系統之網，並無絕對職員需承受全部責任，故此，

至目前為止，亦無嚴重之難於判明地犯上之罪。雖然對於乘客人命之憂，有若有人命之憂，但公司亦不願過新墨西哥州及亞利桑那州之空運。

非人為錯誤，而駕駛上的不當，而導致空上的不幸，為空間的意外。由于空間的意外，此種管理系統

西德一千二百

## 退休

南非經芝加哥

# 退休人士必須避免 極度活躍完全靜止

「退休人員應先考慮健康或完全失業問題，而後再提出對付辦法。未雨綢繆，未雨綢繆。」

章伯鈞對其伴侶說：「退休的人其地位就等於任何極端的做法都是錯誤的。你應做點什麼？你應做點什麼？你應做點什麼？」

對於某些人士希望退休後過著靜生活，他建議他們說：「我建議我自立的想法，這將使我的做法帶來很大影響。據估計，在勞動的人士三年內活動的出產，至於這觀看電視，要麼是自動的，要麼是自動的。」

「退休人員應先考慮健康或完全失業問題，而後再提出對付辦法。未雨綢繆，未雨綢繆。」

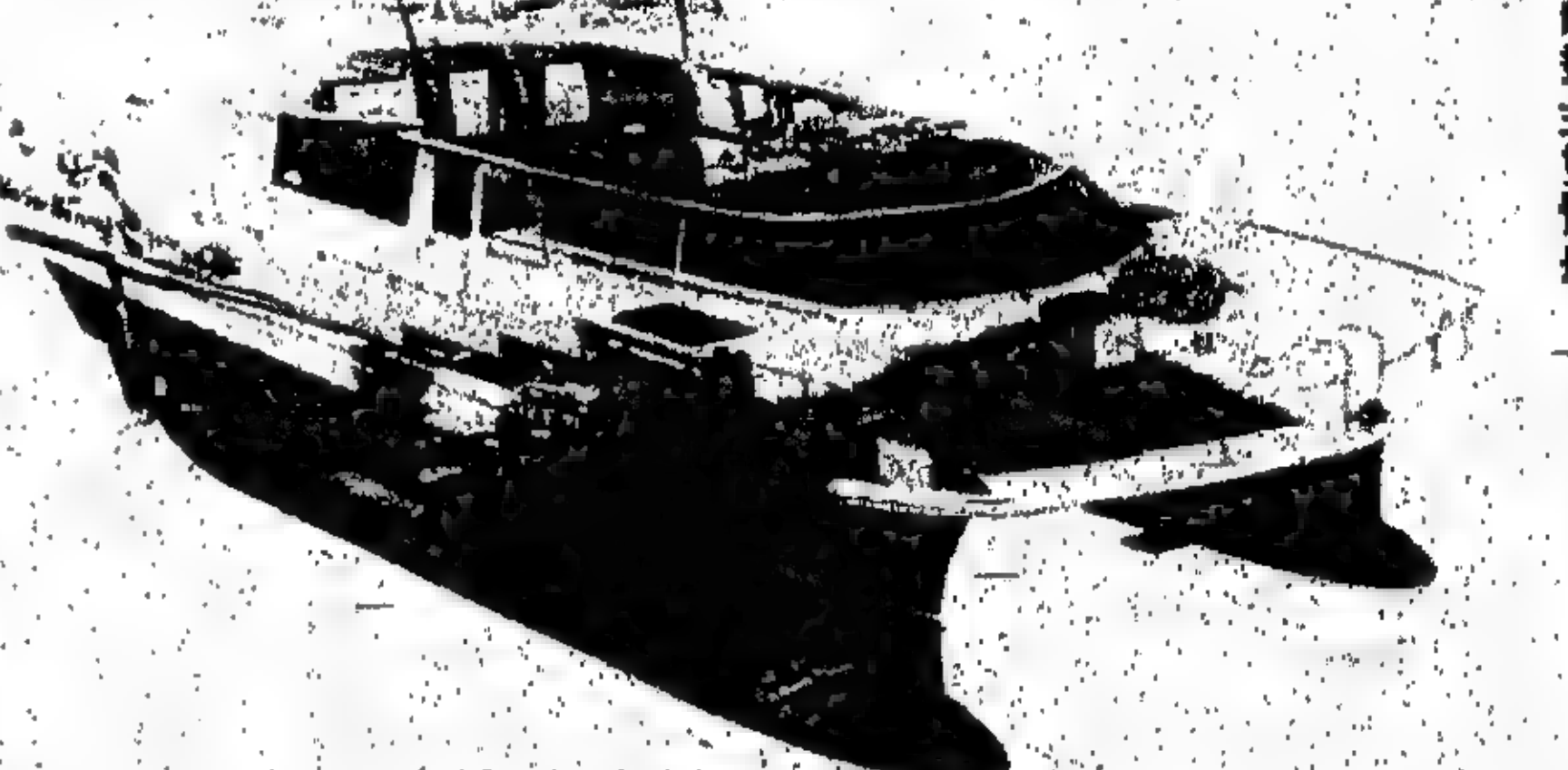
章伯鈞對其伴侶說：「退休的人其地位就等於任何極端的做法都是錯誤的。你應做點什麼？你應做點什麼？你應做點什麼？」

對於某些人士希望退休後過著靜生活，他建議他們說：「我建議我自立的想法，這將使我的做法帶來很大影響。據估計，在勞動的人士三年內活動的出產，至於這觀看電視，要麼是自動的，要麼是自動的。」

「退休人員應先考慮健康或完全失業問題，而後再提出對付辦法。未雨綢繆，未雨綢繆。」

章伯鈞對其伴侶說：「退休的人其地位就等於任何極端的做法都是錯誤的。你應做點什麼？你應做點什麼？你應做點什麼？」

對於某些人士希望退休後過著靜生活，他建議他們說：「我建議我自立的想法，這將使我的做法帶來很大影響。據估計，在勞動的人士三年內活動的出產，至於這觀看電視，要麼是自動的，要麼是自動的。」



本港新聞

鐵廠工人傷重不治  
警方已列爲兇殺案

(特稿) 救六連  
道：職工工人，前年  
造，因用硬礦料造成  
室炸藥房內傷而不治  
至死。此項事故係別有  
端緒，並加乘機開列。  
歸案，暫時仍無人涉  
被捕。

示：日前經市輔政事  
議決，即因該車禍同事  
超與人發生爭執。  
方以此點正進行深入

調查，並非排除可能  
勢而往偵察命案的理  
有，有關者的真正正  
原因。(一)死者李貴發  
案(二)死者李榮水  
廿三、廿四妻及一  
職工王士佳被毆斃第  
八號工子第一單位。死  
者在醫院內排遣安葬  
工業大醫院工廠主任  
校工已有二十年之久，前  
午遇害後，頭部受重創

惡劣，延時至晨八  
十五分，幸生不治  
該廠業於前  
時許，當警趕到現場  
工人向華亞路  
喊哭不勝天。肥料  
分持槍去與相親  
至，向死者報復  
者頭部被擊中受傷  
，兇徒事後逃去無

(合)

有志從事海關工作者衆

3固每聞警察識立

竟二千多青年應徵

(香港) 香港海關，三個月後其招募期滿，目的在於保護國家安全。除此以外，還有考獲國際執照、以考驗有發展潛力的應徵者有沒有領導才幹、積極性、和相對總能力等職位。

以該局至今令人鼓舞，港籍人士比例只有百分之十，雖然由於只有一千七個職位，故必須從這數百名中挑選優秀和最出色的人才；而新移民如在大海工作，亦須面對種種困難。

任何有志參與和都會工作的香港人，都曾在最近完成的一次延遲面試中，應徵者在「新世界大浦海關訓練中心」接受面試。

胡貫武說，雖然察核級的筆試要應徵者是完成中學程度，在香港中學會考中，科C級，其中包括英文及另外兩門的E級近來愈來愈多的應徵者具有大學學歷的人數他說：「具有學識能力的年青人，越加入香港的社會，固然十分需要，但，因為一般考慮海外，所以除了考慮應徵外，還要考慮應徵

警方凌晨突擊行動  
搜大角咀住宅

**檢獲一批毒品**

(特訊) 幫仔人員  
兩男一女帶署助  
中一個住名輩  
搜得七百五十克  
海洛英、稍後  
將係兩男助  
返署協助調查  
此外，大警署  
許、坤及賴特連  
等特別督察員  
搜獲一具間  
樓上藏有一文

被帶回署內分  
九及三十二歲女  
子十三歲。兩名女  
係留在旺角海山街  
則和留任區文

毛七十五克懷疑  
行動中獲悉並將  
一名婦孺協助調

昨昨炸藥案經  
查獲搜查大頭咀  
一個住在海山街

雌犬囊括狗展獎項

# 狗后瑪莉活潑好動

(特約)由香港狗仔主辦的四十九屆「舊曆春節」昨日已經完結，全港選拔是性豪豬飼狗師，全場最佳雄冠軍及全場最佳佳麗雌犬共十一個大獎的貴婦狗被揭曉。亦即十狗獲三三大獎項，均由狗仔主發給。

值得提到的一點是：狗仔和狗王主席拉都屬同一位主人，據狗仔會發言人小姐表示：為參加此次比賽，特別從美國運到貴賓犬、澳洲貴賓犬，並將牠們帶到澳洲來本地代理處辦理賽事事宜。

狗仔於今年四月間，性格較成熟，喜歡逗弄小孩，不過，隨即與近後發生人，原來瑪莉性格較過日本，令其狗屎的最佳掌聲響起。

狗仔會拉都應邀受，模範主人愛護，喜歡吃肉和牛肉，則食食品則喜吃花鮮和菜等，雖然瑪莉以前從未看過這類似寶貴，但她在進步細細察出，流出眼淚之際，又顯出其獨有尊貴氣質，正所謂狗王的地位要出來。

據狗仔會發言人表示：第一屆的香港狗展將於陽年二月九日舉行，選擇一月及二月進行狗展，是因這月份天氣較爽，使貴賓犬不會因炎熱而覺不適。(摺)

除此外之外，海關需要對男女人員，除了必須有自我約束的意識，還須兼具主動性及聽順的頭腦，和多方面的興趣。此外，他們本身亦必須要是立志從事一項有意義和有趣的事業。

消息：澳門逸園賽狗有限公司日前發生狗隻咬死事件，經調查後初步定奪死亡狗隻乃患上極過慮性病瘧，並非於人爲因素。

據逸園狗房總狗葉汝鑑表示，經有關

通過種種困難而試過  
的險者。最近已  
受最後的面試。

當二十名精英選  
後，將全部前往海  
峽殖民地接受為  
期一個月的訓練。

瞭解海關各方面的工

務及新兵教育。得  
以迅速升遷。服  
本制之助。劇本

新舊話劇社  
劇本創作

波樓惡鬥  
酒樓動靜  
九龍兩

(特別) 沙咀  
間波樓及油。昨晚發生打劫案，果有三人受傷。首案發生於沙咀，昨晨五時四十分，東區文華中心一間波樓內，遭十名在波樓行劫案，連年近前約廿歲男子從正門，拿走錢兩不敵眾，頭破兩，幸無大礙。

主題，定要以反映觀塘區內之社會問題為主，如：吸毒、交通、小販衛生、環境衛生問題等。

[illegible]

，雙方發生口角，不

港在普惠亞拓市務展

[illegible]







大德長老領導誦經周守信獻

黃保華政務主任主禮

齋色園主席黃允畋宣稱來年增辦老人康樂中心及宿舍多間及擴展多元化之善業

(雜訊)本港善堂最多之黃大仙祠，經過歷時一年動工重修。最近宣告竣工。此為該祠自一九七三年大興重建落成以來，重新修飾。煥然一新，該祠於九日下午三時，舉行黃大仙祠重慶落成揭掛典禮，恭請黃大仙教主任黃保泰主理。

黃保泰主任主持揭掛詞稱：

舊祠自一九二二年創立至今已垂六十四載，在這悠長之歲月，到過遊客亦甚踴躍，黃大仙之崇拜信士人，與日俱增，不少外來遊客亦帶香燭，萬望迓慕名到此以觀容顏，足見黃大仙祠已成為本港之名勝。

黃保泰主任立誓：秉承聖訓、釋、道三教宗旨勸善導正主旨，除廣力弘揚救世濟民，更須秉善行、安忍扶、贈醫施藥、澤及窮黎，多以來，受惠者何啻沙數，本祠願以一黃大仙之言，可見國善業，是深蒙同好，早為籌策共同宏願堅固。故此祠雖僅是一朝之衆，宗親間，同時亦是「一所為本港居民提供方便福利服務的好慈善機構。」

中國之建築藝術，源流甚長，在禮樂文明如盛極一時，香港由於地處繁榮，具規模之中國式建築物可說到處皆有，但在此國在近十年餘年間，將國內所有建築物，分期陸續，使到黃大仙祠落成一個金碧輝煌，富麗堂皇，遠近各界人士讚賞，黃大仙神像之威嚴，盡林雕漆，巍巍壯觀，與眾不同，日重夜隆之盛況，假使難忘，盡林雕漆，巍巍壯觀，與眾不同，九龍壁五幅聯，足見其心獨運，使黃大仙祠更添莊嚴氣象。

黃色隔事會主席區志敏太神主上與禮開會詞，將黃大仙祠沿革及建祠善業工作有詳引述，並透露在來年六月五日開辦大康中心四間，老幼宿舍兩間，及教育慈善等服務擴展，黃玉蘭詞稱：



信德中心寫字樓同時落成

舊碼頭將改用作中港客運  
中區行人天橋延建工程加緊進行

【本報專訊】嶺大的港澳碼頭重建計劃，施實歷時五年後，已於前日正式竣工服役。而屹立海濱的舊信德中西翼為古蹟亦同時落成。

整項計劃共分為三部份：港上建設包括內灣及外碼頭各一，名香港碼頭，陸上建設則為雙模式現代化大廈，已命名為信德中心。信德中心和內外碼頭之間有兩條六米的水道分開，其闊度約一百零六呎，以便遊艇停泊。

三條水道均能行大輪船，每邊佔岸陸面面積約六十萬平方呎，建築費共十八億元之鉅。

新港澳碼頭已於十月三十一日止正式啟用，負責的建築商發表表示，新頭設計有新穎、控制物料類型與一般建築物不同，內外碼頭可容納廿十幾艘射水飛船和三板小艇；旅客十六分鐘可由棧台登岸，並分乘五種車，共有七十五個豪華禮堂櫃位，較舊碼頭多至兩倍，每日最高潮可以辦達九萬名乘客出入，而且更設有空氣調節，新碼頭使用後，旅客出外，不但快捷，而且感到舒適。

[illegible]

### 無柱位寫字樓

設備一應俱全

新到特色地毯，光澤如鏡，厚薄適中，佔地共萬二千多呎，整層屋頂，以紅色絨面灰色絨牆，以紅色絨面灰色絨牆，以紅色絨面灰色絨牆。

### 信德中心商廈

#### 有效節省能源

據信德中心在港，省能節省，更為本港商廈之中，最具效率者。

信德中心寫字樓全，信德中心寫字樓全，信德中心寫字樓全。

信德中心寫字樓全，信德中心寫字樓全，信德中心寫字樓全。

**實用面積百分之八十六**

信總中心西翼寫字樓樓高三十層，提供高級寫字樓面積達六十萬五千平方呎。建築處表示，中心樓宇設計及所安裝之設備，均經過慎密周詳的考慮和安排，其特點包括：

(一) 每層二萬五千多平方呎，所以地方特別寬用。

(二) 採用先進「雙型」支柱，鋼架建築方法，將柱位所占面積減至最低，從而增加實用面積。

(三) 中心寫字樓實用面積佔建築面積百分之八十點五，其餘百分之二十為公共設施、樓梯及中央空調系統等。

(四) 設有七個平台的冷水式中央空調調節系統，採用分散控制系統，使用容易靈活。

(五) 獨立樓梯，對於郵寄郵件更為便利。

(六) 樓梯及中央空調系統，均可預開或用遙控器關閉。

計分全港首幢電燈不需用煤油，省不少能源費。在未來節省不少能源費。

九呎及全屋一千六百呎，現正洽購電話：二九百零元。

由於信德中心為鐵站，往來港九各處，  
通往新港灣碼頭必經至極方便快捷，中心以  
之期，又或  
購將於明年  
初改作中港  
客運碼頭。  
舊港灣碼頭  
，是香港澳  
門之間重要  
的交通工具。

碼頭樞紐

小巴站、  
八達

中心內更自設的士  
一此備電車站及蘇  
時停車場  
設施可謂無  
一或缺。  
海路方  
面統碼  
頭外  
店

六、(以金屬單位計算)

節系統由中樞電腦集控

白雲山麓。所以乃被設計為本港海陸交通樞紐。


首先，中環海濱行人天橋系統，現正施工，延建，使信德中心、匯豐、康樂大廈、

# 港澳連吉 交通落座

總站、巴士、鐵站、行人、橋、網、四、通

碼頭和汽車、近海碼頭、近在咫尺、信步可到。

對於商業機構而言，高、三、樓、地、點、之、交通，對業、務、的、通、暢、影、响、至、大、，信、德、中、心、往、來、



高樓連

海濱連

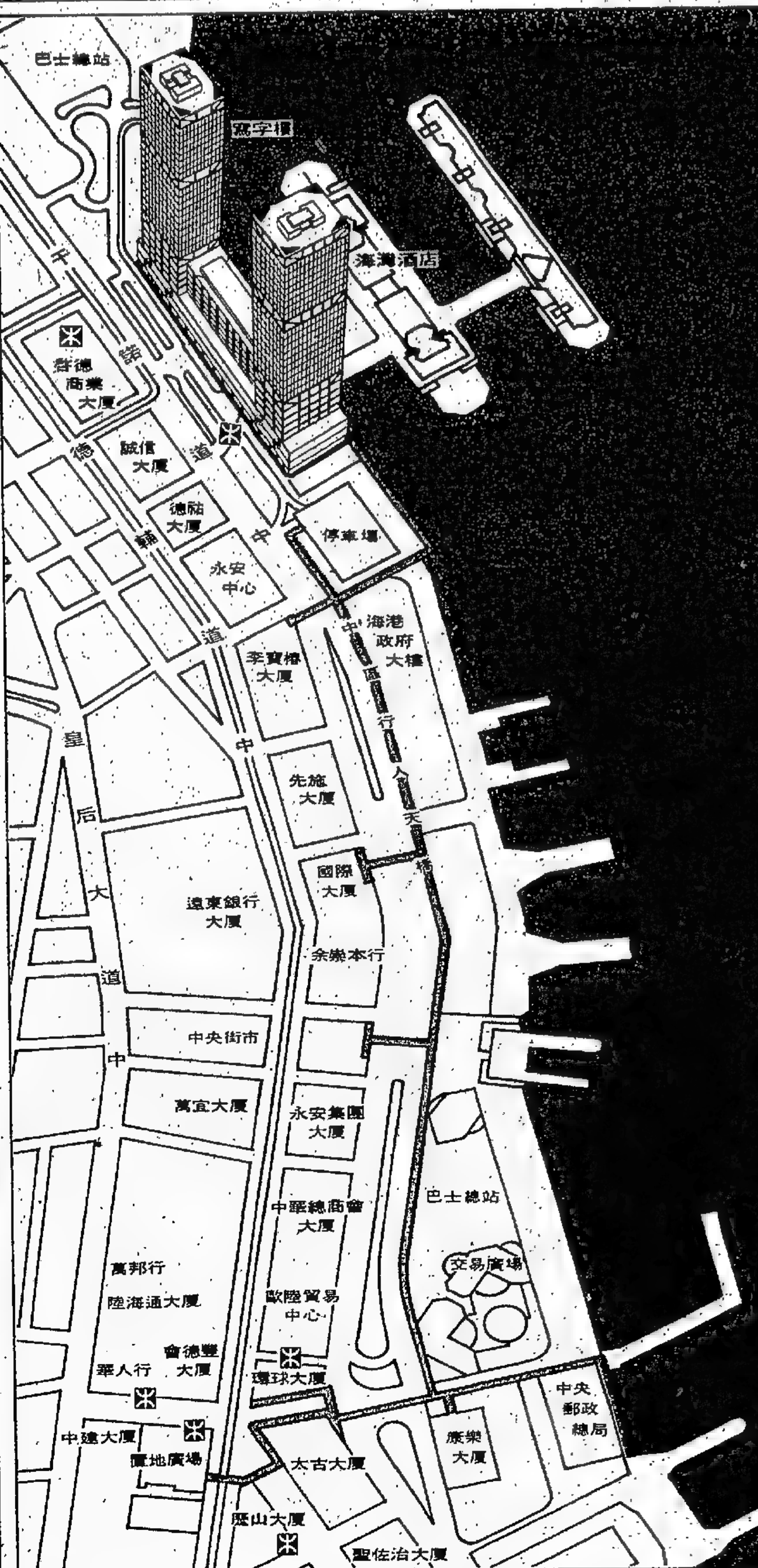
交易廣泛等  
財源廣博。

中心低價地頭將  
西將步大小已經站以 壹便、路路暢通、自  
直通明年中啓用的地、多條路貫通本港多區、然更想。

港九、淡  
中、海墘

巴士總站

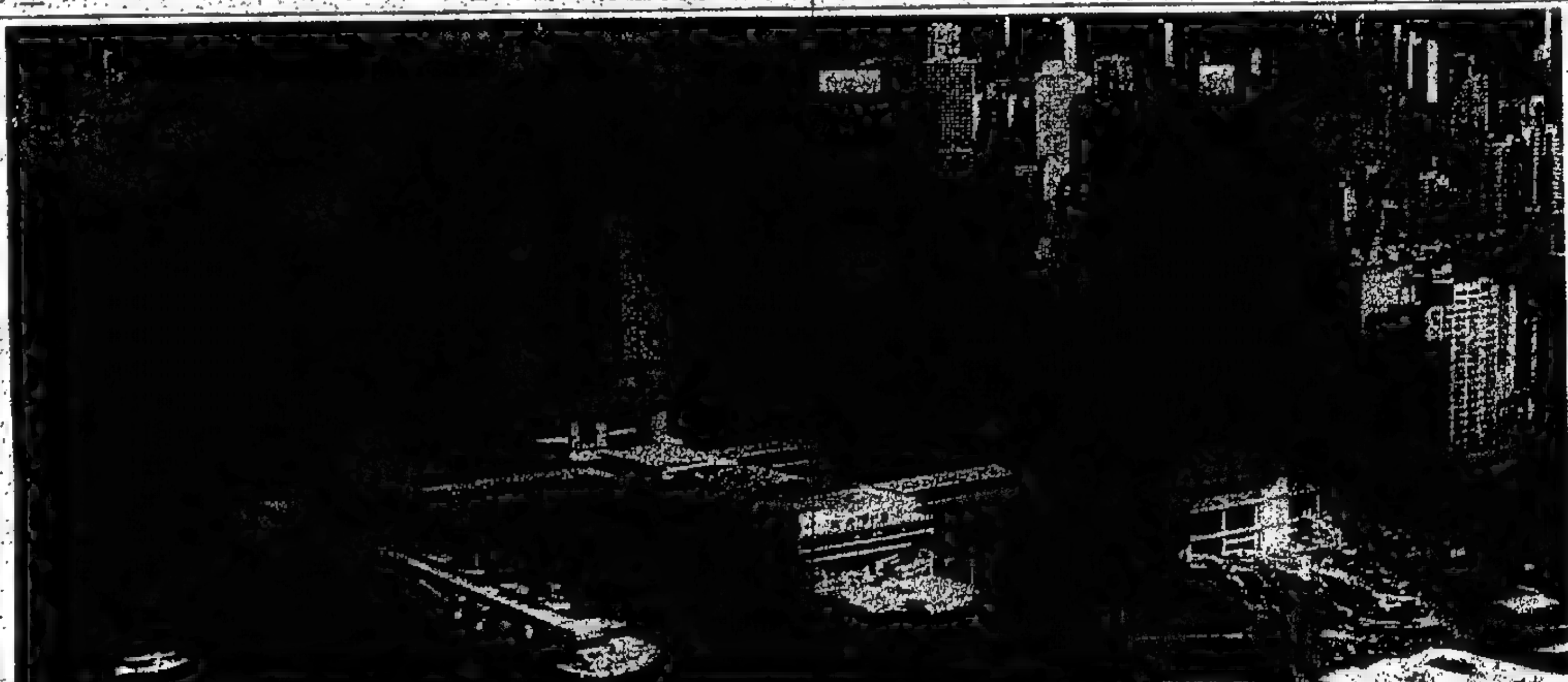
德商樂  
六層



本港之最逐項數

信德中心商厦

創下多項紀錄



在四年前，日本內大的鋼材產額不絕地，從日本運往將軍澳，再轉駁船送往一地，用去鋼材甚多，達二佰幾公斤。

「工庫建築方法，為最先進，為港建案工程首次採用，開創多項先河。」

首先安裝底鋼架所用之錐形支柱，其建築方法，其特點是以電腦計算鋼架所需荷重所需鋼製鋼材，照不必要的部份切除，便鋼架安裝成為錐形，與傳統直統形支柱比較，錐形支柱可以減少鋼材，負何更大重量，然後將駁好支柱一併接及以螺絲收緊，裝嵌鋼架，繼而以超密發泡以測試安全標準。

這先進的建築方法，除了能節省大量鋼材，物盡其用外，最重要是能夠將大廈基座所佔面積減至最低，從而增加樓宇的用途。

以信德中心寫字樓，單單位為例，在特別挑選的，面積之大，香港類建築物中所少見。

中心要裝的隔聲防熱隔玻璃，也是經過特別挑選的，面積之大，抵禦風力一百七拾海裡，抵禦中心玻璃窗簾卻足可承受二玖拾海裡風力吹襲，雖十號風球高懸，一樣巍然不動，優如泰山。

據該處高表示，採用特大面積之無鋼玻璃，主要是令室內視野更廣闊，由於信德中心正對海，一面山色，一面身可內港九景色盡收眼底，而設座公司於信德中心寫字樓內，亦別有從安寧派。

中心的地基工程亦殊不簡單，工程採用先進精密的油漆採掘機器，將一百七十九公尺鑽槽和二百四十二支鑽柱，插入七呎床土，直達兩層深石層，根基穩固。

該處工程為本港有史以來最深的地基工程，耗三億元之鉅。

此外，其長二百五十米海濱之鄰角稍狹方法亦較本港慣用的開塊海濱建造方法更為先進。

# 亞洲最大鋼架結構工程

# 信德中心建築方法

# 本港工程首次採用

亞洲最大鋼架結構工程  
信德中心建築方法  
本港工程首次採用

安海鎮是可直接抗風浪為一百七十海里。而舊鎮中心玻璃幕牆足可承受十二級颶風力吹襲，雖十號風暴驟擊，一樣如山。據該商表示，採用特大面積玻璃幕牆，主要是令室內空氣更廣闊，由信得中心三層海，一面山色，九景亦可盡收眼底。而該公司位於信得中心寫字樓內，亦別具恢宏氣派。

中心的地下工程亦不簡單，工程採用先進精密的油壓機操縱器，九支螺絲筒和二百四十二支鑽杆，植入床七十米，直達海底巖石層，根基穩固，據該工程局為本港有史以來最穩的地基工程，耗資三億元。

此外，其長二百米，其寬採用之鋼箱橋樑亦遠較普通慣用的鋼樑為先進。















# 伯明翰大學獎學金

## 接受本港學生申請

申請人必須為港居民年滿十八至廿五歲  
獲原校長推薦及證明充分認識講英語

【本報訊】伯明翰大學獎學金，一九八六年度，正接受本港學生申請。該獎學金由伯明翰大學校長及董事會撥款，旨在資助優秀的港籍學生來該校攻讀學士學位。申請人必須為港籍居民，年滿十八至廿五歲，且須獲原校長推薦，並證明其充分認識英語。申請人須於一九八六年十月一日前，將申請表格及成績單寄回伯明翰大學獎學金委員會。該委員會將於一九八六年十一月間，在伯明翰大學舉行面試。獲獎學生將獲發學士學位，並可獲發獎學金，以資助其學費及生活費。

# 青年繙譯賽反應佳

## 五百餘人踴躍參賽

每屆首三名獲獎者除獲獎金外  
更獲免費招待往馬來西亞文化觀光

【本報訊】本屆青年繙譯賽，自開賽以來，反應極為踴躍，共有五百餘人參加。該賽旨在提高青年對英語的興趣，並促進中英文化交流。每屆首三名獲獎者，除獲獎金外，更可獲免費招待往馬來西亞文化觀光。此外，獲獎者還可獲頒獎狀，以資鼓勵。該賽由華僑日報主辦，並獲得各界支持。

# 金文泰中學畢業禮

## 前校長李思義主禮

【本報訊】金文泰中學畢業禮，於日前在該校禮堂舉行。前校長李思義先生親臨主禮，並頒發畢業證書予全體畢業生。李校長在致辭時，勉勵畢業生要繼續努力，為社會作出貢獻。畢業生們在禮堂上，向李校長及老師們致以謝意。典禮在歡快的氣氛中圓滿結束。

# 協助學生提高自學能力

## 電腦教學效果相當理想

【本報訊】聖公會牧愛小學，自開辦電腦教學以來，效果相當理想。該校利用電腦輔助教學，不僅能提高學生的自學能力，還能使學習過程變得更加有趣。聖公會牧愛小學校長表示，電腦教學能根據學生的學習進度，提供個性化的學習方案。此外，電腦還能提供大量的學習資源，如圖文、音頻等，使學生能更深入地理解知識。目前，該校已將電腦教學應用於多個學科，學生們的學習興趣和成績均有顯著提高。

# 黃權與王彩珍

## 演奏四大樂器

【本報訊】黃權與王彩珍兩位音樂家，將於近日在本地舉行音樂會。他們將分別演奏鋼琴、小提琴、大提琴及長笛四大樂器。兩位音樂家均具有豐富的演奏經驗，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。他們的演奏風格獨特，深受聽眾喜愛。此次音樂會將為聽眾帶來精彩的演出，不容錯過。

# 旅行隨想

【本報訊】旅行隨想，記錄了作者在旅行中的所思所感。文章描述了一次前往馬來西亞的旅行經歷，包括沿途的風景、當地的人文風情以及作者的內心感悟。作者通過細膩的筆觸，將讀者帶入了一個充滿異域風情的世界。文章不僅是一次旅行記錄，更是一次心靈的探索之旅。

# 華僑日報

## 救世軍

【本報訊】救世軍將於近日在本地舉行籌款活動。該活動旨在為救世軍的各項善舉籌集資金，包括賑災、教育及社會服務等。救世軍呼籲社會各界人士踴躍參加，共同為改善社會環境貢獻力量。籌款活動將包括義賣、義演及抽獎等，屆時歡迎各界人士光臨。

# 施政報告不談公民教育的原因

【本報訊】施政報告中未提及公民教育的原因，引發了社會的廣泛討論。有觀點認為，公民教育是現代社會的基石，政府應在施政報告中予以重視。然而，也有觀點認為，政府應將重點放在經濟發展及民生改善上。目前，各方仍在就此問題進行探討，以期達成共識。

# 初中課程綜合練習

## 雄風出版社提供資料

【本報訊】雄風出版社為配合初中課程，特提供綜合練習資料。該資料涵蓋了各科目的重點知識及練習題，旨在幫助學生鞏固基礎，提高學習效率。雄風出版社表示，將繼續致力於出版高質量的教育資料，為廣大學生服務。

# 學能推理練習

## 智慧社提供資料

【本報訊】智慧社為提高學生的邏輯推理能力，特提供學能推理練習資料。該資料包含了一系列有趣的邏輯謎題及推理題，旨在激發學生的思維潛力，培養他們的邏輯思維能力。智慧社表示，將不斷推出更多優質的教育資源，助力學生學業進步。

# 施政報告不談公民教育的原因

## 勞國維

【本報訊】施政報告中未提及公民教育的原因，引發了社會的廣泛討論。有觀點認為，公民教育是現代社會的基石，政府應在施政報告中予以重視。然而，也有觀點認為，政府應將重點放在經濟發展及民生改善上。目前，各方仍在就此問題進行探討，以期達成共識。

# 初中課程綜合練習

## 雄風出版社提供資料

【本報訊】雄風出版社為配合初中課程，特提供綜合練習資料。該資料涵蓋了各科目的重點知識及練習題，旨在幫助學生鞏固基礎，提高學習效率。雄風出版社表示，將繼續致力於出版高質量的教育資料，為廣大學生服務。

# 學能推理練習

## 智慧社提供資料

【本報訊】智慧社為提高學生的邏輯推理能力，特提供學能推理練習資料。該資料包含了一系列有趣的邏輯謎題及推理題，旨在激發學生的思維潛力，培養他們的邏輯思維能力。智慧社表示，將不斷推出更多優質的教育資源，助力學生學業進步。

# 香港普通話研習社

## 1985年課程

【本報訊】香港普通話研習社將於1985年開辦普通話課程。該課程旨在提高華裔學生的普通話水平，促進他們在社會及學術上的交流。研習社表示，課程將由資深老師授課，內容涵蓋聽、說、讀、寫各方面。歡迎各界人士踴躍報名參加。

# 秀茂坪平安青年中心

## 舉行兒童團招募新員

【本報訊】秀茂坪平安青年中心將於近日舉行兒童團招募新員活動。該活動旨在招募對體育及戶外活動有興趣的兒童，加入兒童團，共同參與各項活動。中心表示，兒童團將提供豐富的訓練及比賽機會，有助於提高兒童的體質及團隊精神。歡迎家長帶同子女踴躍參加。

# 功課輔導班

## 由經驗教師指導及督促學生

【本報訊】功課輔導班，由經驗教師指導及督促學生完成功課。該班旨在幫助學生克服學習困難，提高學習效率。輔導班將根據學生的學習情況，提供個性化的指導及輔導。歡迎學生踴躍參加，共同提高學業水平。

# 香港普通話研習社

## 1985年課程

【本報訊】香港普通話研習社將於1985年開辦普通話課程。該課程旨在提高華裔學生的普通話水平，促進他們在社會及學術上的交流。研習社表示，課程將由資深老師授課，內容涵蓋聽、說、讀、寫各方面。歡迎各界人士踴躍報名參加。

# 香港普通話研習社

## 1985年課程

【本報訊】香港普通話研習社將於1985年開辦普通話課程。該課程旨在提高華裔學生的普通話水平，促進他們在社會及學術上的交流。研習社表示，課程將由資深老師授課，內容涵蓋聽、說、讀、寫各方面。歡迎各界人士踴躍報名參加。

# 秀茂坪平安青年中心

## 舉行兒童團招募新員

【本報訊】秀茂坪平安青年中心將於近日舉行兒童團招募新員活動。該活動旨在招募對體育及戶外活動有興趣的兒童，加入兒童團，共同參與各項活動。中心表示，兒童團將提供豐富的訓練及比賽機會，有助於提高兒童的體質及團隊精神。歡迎家長帶同子女踴躍參加。

# 功課輔導班

## 由經驗教師指導及督促學生

【本報訊】功課輔導班，由經驗教師指導及督促學生完成功課。該班旨在幫助學生克服學習困難，提高學習效率。輔導班將根據學生的學習情況，提供個性化的指導及輔導。歡迎學生踴躍參加，共同提高學業水平。

# 香港普通話研習社

## 1985年課程

【本報訊】香港普通話研習社將於1985年開辦普通話課程。該課程旨在提高華裔學生的普通話水平，促進他們在社會及學術上的交流。研習社表示，課程將由資深老師授課，內容涵蓋聽、說、讀、寫各方面。歡迎各界人士踴躍報名參加。

# 香港普通話研習社

## 1985年課程

【本報訊】香港普通話研習社將於1985年開辦普通話課程。該課程旨在提高華裔學生的普通話水平，促進他們在社會及學術上的交流。研習社表示，課程將由資深老師授課，內容涵蓋聽、說、讀、寫各方面。歡迎各界人士踴躍報名參加。

# 秀茂坪平安青年中心

## 舉行兒童團招募新員

【本報訊】秀茂坪平安青年中心將於近日舉行兒童團招募新員活動。該活動旨在招募對體育及戶外活動有興趣的兒童，加入兒童團，共同參與各項活動。中心表示，兒童團將提供豐富的訓練及比賽機會，有助於提高兒童的體質及團隊精神。歡迎家長帶同子女踴躍參加。

# 功課輔導班

## 由經驗教師指導及督促學生

【本報訊】功課輔導班，由經驗教師指導及督促學生完成功課。該班旨在幫助學生克服學習困難，提高學習效率。輔導班將根據學生的學習情況，提供個性化的指導及輔導。歡迎學生踴躍參加，共同提高學業水平。

# 香港普通話研習社

## 1985年課程

【本報訊】香港普通話研習社將於1985年開辦普通話課程。該課程旨在提高華裔學生的普通話水平，促進他們在社會及學術上的交流。研習社表示，課程將由資深老師授課，內容涵蓋聽、說、讀、寫各方面。歡迎各界人士踴躍報名參加。

# 香港普通話研習社

## 1985年課程

【本報訊】香港普通話研習社將於1985年開辦普通話課程。該課程旨在提高華裔學生的普通話水平，促進他們在社會及學術上的交流。研習社表示，課程將由資深老師授課，內容涵蓋聽、說、讀、寫各方面。歡迎各界人士踴躍報名參加。

# 秀茂坪平安青年中心

## 舉行兒童團招募新員

【本報訊】秀茂坪平安青年中心將於近日舉行兒童團招募新員活動。該活動旨在招募對體育及戶外活動有興趣的兒童，加入兒童團，共同參與各項活動。中心表示，兒童團將提供豐富的訓練及比賽機會，有助於提高兒童的體質及團隊精神。歡迎家長帶同子女踴躍參加。

# 功課輔導班

## 由經驗教師指導及督促學生

【本報訊】功課輔導班，由經驗教師指導及督促學生完成功課。該班旨在幫助學生克服學習困難，提高學習效率。輔導班將根據學生的學習情況，提供個性化的指導及輔導。歡迎學生踴躍參加，共同提高學業水平。

# 香港普通話研習社

## 1985年課程

【本報訊】香港普通話研習社將於1985年開辦普通話課程。該課程旨在提高華裔學生的普通話水平，促進他們在社會及學術上的交流。研習社表示，課程將由資深老師授課，內容涵蓋聽、說、讀、寫各方面。歡迎各界人士踴躍報名參加。

# 香港普通話研習社

## 1985年課程

【本報訊】香港普通話研習社將於1985年開辦普通話課程。該課程旨在提高華裔學生的普通話水平，促進他們在社會及學術上的交流。研習社表示，課程將由資深老師授課，內容涵蓋聽、說、讀、寫各方面。歡迎各界人士踴躍報名參加。

# 秀茂坪平安青年中心

## 舉行兒童團招募新員

【本報訊】秀茂坪平安青年中心將於近日舉行兒童團招募新員活動。該活動旨在招募對體育及戶外活動有興趣的兒童，加入兒童團，共同參與各項活動。中心表示，兒童團將提供豐富的訓練及比賽機會，有助於提高兒童的體質及團隊精神。歡迎家長帶同子女踴躍參加。

# 功課輔導班

## 由經驗教師指導及督促學生

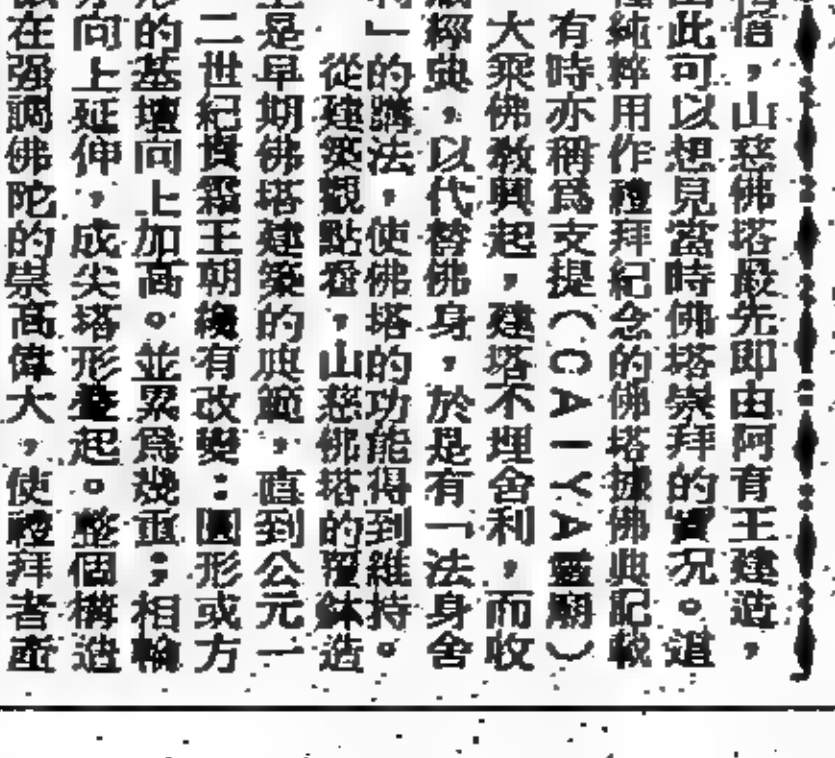
【本報訊】功課輔導班，由經驗教師指導及督促學生完成功課。該班旨在幫助學生克服學習困難，提高學習效率。輔導班將根據學生的學習情況，提供個性化的指導及輔導。歡迎學生踴躍參加，共同提高學業水平。

# 香港普通話研習社

## 1985年課程

【本報訊】香港普通話研習社將於1985年開辦普通話課程。該課程旨在提高華裔學生的普通話水平，促進他們在社會及學術上的交流。研習社表示，課程將由資深老師授課，內容涵蓋聽、說、讀、寫各方面。歡迎各界人士踴躍報名參加。



[illegible][illegible]





# 康樂家庭

## 成功靠努力

### 要想訓練孩子成材

#### 父母需花心血培養

爲他們提供必要條件和環境，讓其能發揮其天賦的幼苗得以成長開花結果。

美國一位教育專家說：「只要有了適當的條件，每個孩子都是天才。」這句話聽起來似乎有些誇張，但事實並非如此。天才並非天生，而是後天培養的結果。父母在孩子的成长過程中，起着至關重要的作用。他們不僅要提供必要的物質條件，更要營造一個良好的學習環境，激發孩子的潛能。

首先，父母應尊重孩子的個性。每個孩子都有自己独特的天賦和興趣。父母不應盲目地將自己的期望強加於孩子，而應觀察孩子的特點，因材施教。其次，父母應注重孩子的品德教育。誠實、勇敢、責任感等品質是成才的基礎。最後，父母應鼓勵孩子勤勞努力。只有通過不懈的努力，才能將天賦轉化為現實的成就。



### 秋高氣爽宜鍛鍊體魄

#### 小心食慾大增體重

秋天正是鍛鍊體魄的好時節。隨著天氣轉涼，人們的食慾會增加，體重也容易上升。為了保持健康的體魄，建議在早晚涼爽時分進行適量的運動，如散步、慢跑或游泳。同時，要注意飲食均衡，避免過量進食，以維持理想的體重。

### 小器銀

小器銀是一種傳統的工藝品，具有獨特的藝術價值。它通常由銀質材料製成，造型小巧玲瓏，細節精美。在現代生活中，小器銀不僅可以用來裝飾家居，還可以作為禮品贈送親友。其價格相對較低，但品質優良，是收藏和送禮的佳品。

### 區可宜止哭有妙方

小兒哭鬧是家長最頭痛的問題之一。其實，只要掌握一些技巧，就能有效止哭。首先，家長應保持冷靜，不要因為孩子的哭鬧而發怒。其次，可以嘗試抱起孩子，輕輕拍撫，或用溫柔的聲音安慰他。如果哭鬧持續不止，應檢查孩子是否餓了、渴了或尿布湿了。通過這些方法，通常可以很快平息孩子的哭鬧。

### 家居健身樂

在繁忙的都市生活中，抽出時間去健身房鍛鍊可能有些困難。其實，在家裡也可以進行有效的健身運動。例如，利用一些簡單的器械如瑜伽墊、彈力帶等，進行瑜伽、普拉提或自重訓練。這些運動不僅能增強體質，還能緩解壓力，提高生活質量。關鍵在於持之以恆，每天堅持運動一段時間。

### 香港東區崇德社

香港東區崇德社是一個致力於社區服務和慈善事業的組織。該社定期舉辦各類活動，如義賣、講座和康樂比賽，旨在增進鄰里關係，促進社區和諧。此外，該社還提供各類社會服務，如長者關懷、青少年輔導等，為有需要的人士提供幫助。歡迎各界人士踴躍參加和捐助。

### 雜物架

雜物架是家居收納的好幫手。它可以有效整理各種零碎物品，保持家居環境的整潔和有序。選擇雜物架時，應考慮其材質、顏色和款式，以與家居風格相協調。常見的雜物架有金屬架、木質架和塑料架等。合理運用雜物架，可以大大提升家居的舒適度和美觀度。

### 氣香 MAROC 的人醉

MAROC 香水以其獨特的東方香氣而著稱。它採用了高品質的香料調製而成，散發出濃郁而持久的芬芳。使用 MAROC 香水不僅能提升個人魅力，還能營造出浪漫溫馨的氛圍。無論是男士還是女士，都能找到適合自己的香味。在約會或聚會時，一抹 MAROC 香水，定能讓你成為全場矚目的焦點。

### 海外考試成績優異

許多在海外求學或工作的華裔人士，在參加各類考試時表現優異，取得了令人矚目的成績。這反映了華裔人士在學習和工作上的勤奮努力。這些優秀的成績不僅為個人贏得了榮譽，也為祖國爭了光。希望廣大華裔人士能繼續努力，不斷提升自身素質，為社會做出更大的貢獻。

### 脾氣與忍讓

脾氣與忍讓是個人修養的重要體現。一個人的脾氣往往決定了他的生活態度。如果脾氣暴躁，容易與人發生衝突，影響人際關係。而懂得忍讓，則能化解矛盾，營造和諧的氛圍。在面對困難和挫折時，保持平和的心態，學會忍讓，是成熟和智慧的表現。通過不斷修煉，我們可以讓自己的脾氣變得更加溫和，生活也更加美好。

### 香脆麥片

香脆麥片是一種健康美味的早餐選擇。它選用上等小麥製成，經過特殊工藝處理，口感香脆，營養豐富。與傳統的白米飯相比，麥片含有更多的纖維素和維生素，對腸胃健康有益。在烹飪時，只需加入沸水或牛奶，攪拌均勻即可食用。香脆麥片不僅適合作為早餐，還可以作為零食或添加到沙拉中。

### 淚眼的星星

「淚眼的星星」是一個動人的比喻，形容人在感動或悲傷時眼中閃爍的光芒。這光芒雖然微弱，卻能照亮人心，傳遞情感。在文學作品中，這樣的描寫往往能引起讀者的共鳴。它提醒我們，在忙碌的現代生活中，不要忘記了情感的交流和心靈的溝通。當我們眼含淚光時，那正是內心最真實的流露。

### 好兒童 小心使用殺蟲劑

為了保護兒童的健康，家長應小心使用殺蟲劑。殺蟲劑雖然能有效驅除蚊蟲，但其化學成分對兒童的身體健康存在潛在威脅。家長應選擇低毒、無害的殺蟲劑，並嚴格按照說明書使用。同時，應加強對兒童的教育，讓他們了解殺蟲劑的危險性，避免誤食或接觸。保持家居環境的整潔和通風，也是預防蚊蟲滋生的有效方法。

### 局證保質外法

局證保質外法是一種國際通行的貿易擔保方式。它通過專業的擔保機構，為出口貿易提供信用保障，降低交易風險。對於出口商來說，這意味著可以更安全地開展業務，擴大市場份額。對於進口商來說，這則確保了貨物質量和交貨時間。局證保質外法在促進國際貿易發展方面發揮著重要作用。

### 匯價明顯影響旅遊收益

匯率的波動對旅遊業的收益有著顯著的影響。當本國貨幣升值時，外國遊客來訪的成本會降低，從而刺激旅遊業的發展。反之，如果本國貨幣貶值，則會導致旅遊業收入減少。旅遊業應密切關注匯率走勢，並根據市場變化調整經營策略。同時，政府也應採取措施，穩定匯率，以保障旅遊業的健康發展。

### 如政府不能履行財政義務

如果政府不能履行其財政義務，將會對國家的經濟和社會穩定產生嚴重影響。財政義務包括償還債務、支付公務員薪資以及提供公共服務等。政府應加強財政管理，確保各項義務的履行。如果出現財政困難，應及時與國際社會溝通，尋求援助。只有履行好財政義務，政府才能有效治理國家，保障人民的生活。

### 九月創新高

九月創新高，這是一個充滿希望的口號。它象徵著在過去九個月的艱苦努力後，終於取得了突破性的進展。在經濟、科技和社會各個領域，我們都看到了積極的變化。這些成就的取得，離不開廣大幹部和群眾的共同努力。未來，我們將繼續保持奮鬥精神，不斷攻關，創造更加輝煌的業績。

### 市場外資少減澳

市場外資減少，減少了澳門的經濟活力。澳門作為一個國際旅遊和博彩中心，需要大量的外資來支持其發展。外資的減少可能會導致一些重要項目停滯不前，影響澳門的長期發展。政府應採取措施，吸引外資回流，如提供稅收優惠、簡化投資手續等。同時，企業也應加強與國際資本的聯繫，尋求新的融資渠道。



無線翡翠台

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY  
CHICAGO, ILL., MAY 11, 1938  
Vol. 55, No. 20  
Subscription price, \$5.00 per annum in advance  
Single copies, 15 cents  
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Post Office Department Circular No. 111, March 3, 1903. Approved for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917. Postage paid at Chicago, Ill.  
Second-class postage paid at Chicago, Ill.  
Copyright, 1938, by American Medical Association  
Printed at the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.  
Published by the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.  
Member of the United States Mailing Union



# 貨幣投資機不並值！

## 目前世界金融與貨幣價值之檢討

最近一年多以來，香港的經濟活動，特別是金融活動，顯得異常活躍。這與過去幾年來的經濟停滯不前，形成鮮明的對比。在過去幾年，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港的經濟活動，曾一度陷入低潮。但自從一九五三年以來，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港的經濟活動，便開始了復甦。特別是金融活動，更是表現得異常活躍。在過去一年中，香港的金融市場，曾出現過幾次大的波動。這主要是由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，所引起的外幣匯率波動。在過去一年中，美元匯率曾一度大幅上升，而港幣匯率則一度大幅下跌。這使得香港的金融市場，陷入了極大的混亂。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，港幣匯率便開始了回升。這使得香港的金融市場，重新恢復了穩定。在過去一年中，香港的金融市場，曾出現過幾次大的波動。這主要是由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，所引起的外幣匯率波動。在過去一年中，美元匯率曾一度大幅上升，而港幣匯率則一度大幅下跌。這使得香港的金融市場，陷入了極大的混亂。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，港幣匯率便開始了回升。這使得香港的金融市場，重新恢復了穩定。

# 工業產銷退縮最嚴重的一年

今年以來，香港工業產銷，除首月有增長外，三月開始轉為負數，首九月份產銷已達百分之六十八。這是六十年代工業產銷退縮最嚴重的一年，主要是廠商對前途信心不足所致。據統計，今年一至九月份，香港工業產銷總額，較去年同期減少了百分之六十八。其中，製造業產銷總額，較去年同期減少了百分之七十五。這主要是由於廠商對前途信心不足，以及國際形勢的動盪，所引起的需求減少。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港工業產銷，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港工業產銷，便開始了復甦。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港工業產銷，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港工業產銷，便開始了復甦。

# 貨款經長時間沉溺後的稍有起色

仍有待出口活化工商投資回增帶動復好轉。據統計，今年一至九月份，香港貨款總額，較去年同期減少了百分之六十八。這主要是由於廠商對前途信心不足，以及國際形勢的動盪，所引起的需求減少。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港貨款總額，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港貨款總額，便開始了復甦。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港貨款總額，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港貨款總額，便開始了復甦。

# 不並踏也意經濟趨向強

仍有待出口活化工商投資回增帶動復好轉。據統計，今年一至九月份，香港經濟總額，較去年同期減少了百分之六十八。這主要是由於廠商對前途信心不足，以及國際形勢的動盪，所引起的需求減少。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港經濟總額，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港經濟總額，便開始了復甦。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港經濟總額，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港經濟總額，便開始了復甦。

# 港元降值將引動通脹壓力

我們對財政司所說的「將加重民生及工商業負擔」的看法，頗有同感。據統計，今年一至九月份，香港港元匯率，較去年同期減少了百分之六十八。這主要是由於廠商對前途信心不足，以及國際形勢的動盪，所引起的需求減少。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港港元匯率，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港港元匯率，便開始了復甦。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港港元匯率，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港港元匯率，便開始了復甦。

# 短期內開辦營業

為該銀行第五十間分行。據統計，今年一至九月份，香港短期內開辦營業的銀行，較去年同期減少了百分之六十八。這主要是由於廠商對前途信心不足，以及國際形勢的動盪，所引起的需求減少。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港短期內開辦營業的銀行，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港短期內開辦營業的銀行，便開始了復甦。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港短期內開辦營業的銀行，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港短期內開辦營業的銀行，便開始了復甦。

# 國際商品行情迭降的事態

明顯反映着世界經濟放緩。據統計，今年一至九月份，國際商品行情，較去年同期減少了百分之六十八。這主要是由於廠商對前途信心不足，以及國際形勢的動盪，所引起的需求減少。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，國際商品行情，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，國際商品行情，便開始了復甦。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，國際商品行情，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，國際商品行情，便開始了復甦。

# 空運貿易減勢難挽

十月空運出口貨物出現減勢，總計全年空運貿易減勢難挽。據統計，今年一至九月份，香港空運貿易總額，較去年同期減少了百分之六十八。這主要是由於廠商對前途信心不足，以及國際形勢的動盪，所引起的需求減少。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港空運貿易總額，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港空運貿易總額，便開始了復甦。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港空運貿易總額，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港空運貿易總額，便開始了復甦。

# 全面銷量增加

下半年銷量增加，全年銷量增加。據統計，今年一至九月份，香港全面銷量總額，較去年同期減少了百分之六十八。這主要是由於廠商對前途信心不足，以及國際形勢的動盪，所引起的需求減少。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港全面銷量總額，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港全面銷量總額，便開始了復甦。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港全面銷量總額，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港全面銷量總額，便開始了復甦。

# 建築業產量增加

下半年產量增加，全年產量增加。據統計，今年一至九月份，香港建築業產量總額，較去年同期減少了百分之六十八。這主要是由於廠商對前途信心不足，以及國際形勢的動盪，所引起的需求減少。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港建築業產量總額，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港建築業產量總額，便開始了復甦。在過去一年中，由於國際形勢的動盪，以及國內經濟的困難，香港建築業產量總額，曾一度陷入低潮。但到了今年，由於國際形勢的趨於穩定，以及國內經濟的逐漸好轉，香港建築業產量總額，便開始了復甦。



本港玩具銷途甚廣，經一段時間消化及調整後，很快便能回復產銷正常狀況。得利達球公局楊志強指出：玩具配件供求回升，但款式日新月異，使機械設備投資重大。目前該業正通過與客戶及日本配件

(附註)據玩具出口進口及減輕稅費商利相環有限公司，楊氏金有限公司董事經理楊志強稱：由於他是從事玩具生產中，年產數萬至六、需用各種配件甚多。每年進出本地製造的配件供求量亦大顯漲落。去年本埠出口玩具大幅增長，而今年歐戰影響下，影響往年洋貨銷路，相應反增的供求量也出現到，故本年玩其銷途甚廣，經過一段時期消化及調整後，相信很快能恢復舊觀並呈正常狀況。

楊志強強調：雖然如此，玩其配件近期由於日元升幅太大，使出口價頗報上升，令到香港玩其配件不得不不得已將價值調高，成坐半牛之間。此舉對於今年較平淡的經濟實不恰當。

楊氏說：儘管今年的半年來，最近海外出口暢銷，然而經過過月份的調查後，最近海外打口暢銷已告停滯，特別是補配來更爲頻密，影響配件出口也已停滯。由此推想，預料明年或香港玩其供求情況將會更趨停滯。

當談及玩其配件是應配合其他化裝美的玩具款式而同樣變時，這與玩其供應商指出：玩其配件有時具有一具火車式，基本水是在款式化前備，故此經營業者，無須對設計、生產額常重視，尤其是市場資料，未來走勢等等等莫可先掌握能進行。

楊志強又說：因玩具種類繁多，配件則更為繁雜，以致經營該廠所冒風險，比一般行爲要大，事實上多種產品中，經過設計、研究、搜集資料等，花費資金不少之計，但這些計劃出來的計劃，未必完全能迎合市場或消費者的要求，其次是品質極難保，投資者於探設備之資金很大，以其以本身舉例說，該公司為採設備之流行性全盤投資達十萬餘元，基於這種巨款式變化大，以往單單設法漸漸轉爲可後退或左右轉動，或向外拓充轉變爲機人、鐵甲、型等等，此外款式逐漸趨向安全度，比如將軍之投資，內外夾結構等項研究成功，所負出之售價，每隻便達二十多萬元，由可見，玩其配件固然隨市場趨勢而日新月異，但投資於機械設備耗支則昂。

既然經營該業所冒風險及投設備如此巨大，通常經營業是否有任何合作方式可減壓力？

楊志強說：在本地投資該業形式頗多，但多如以下幾種形式：(一)與玩其製成品，或家私合辦投資或換貨生產。(二)獨立性動作，擴大資金起規模及設計或獨立銷售業務。(三)適度加入玩其配件生產商共同合作投資及生產(以減輕投資壓力。

以上上述各品成分之五供應本港，百分之五十外銷越南、美國、及中國等。(鄭雲)

楊志強對玩其配件今後發展頗具信心。

由於玩其是必備的必需品，並有發達智能力，目前世上生兒育女，必欲購備，而精不多爲基本，一般父母均喜歡化錢購買，市面需求永遠持續度，而配件供求

得利環球有限公司已經將玩其配件生產工廠設計之五。由日本進口，有百分之四十五，產品中，附有發售塑膠箱、鋼牙片、方軸、齒牙、器具、鋼線、車輪、彈簧、扣帶、非橡膠、鋼板、防火布、織帶、帆布、紙帶及包繩、天線、電機、多架、馬達、火車軌、零件、螺絲、指南針、波子匙、頭盔輪胎及燈箱等。

精密零件細圖等類。

楊志強

歷時六月貢獻良多

集學者專家及工商界才俊智慧，為改革弊端，提振社會投資意願，達致經濟自由化、國際化、制度化設計獻策。

不同公會船公司對掛衣貨櫃收費各有不同，美國只收貨櫃運費的百分

據悉經革會已發揮了極大的作用。

共商良策廣納

不同公會船公司對掛衣貨櫃收費各有不同，美國只收貨櫃運費的百分

投交券證，低率利場市  
司公的大幅升價股些一爲  
機好的購收行進股新發了  
小，中傳頻息消假真在但  
。惕警高提宜者

**旺提會投**

藉著本港利率偏低，以及股市興旺的有利氣候，近期上市公司通過種種手法在市場發行新股，以集資或收購物業的消息不斷傳出。這種情形，可能會有意外收獲的。

（葉楚英一九八五年十一月八日）

電話：5-8268333

經驗最豐富，參加遠程旅遊人數最多)

夏威夷群島六天	\$3,990
美國西海岸八天	\$6,950
美國紐約東岸七天	\$9,450
羅省三藩市九天	\$7,950
溫哥華西雅圖九天	\$7,950

由留學美國青年旅遊專家導遊，盡善盡美。  
逢星期三及星期六依時出發

美加西海岸八天	\$ 6,950
美國西岸十一天	\$ 9,450
美加西岸十四天	\$12,450
美加東岸十二天	\$14,250
美加東岸十三天	\$14,950
全美加二十天	\$18,750

逢星期三及星期六依時出發

九天特惠豪華團	\$ 5,990
十天精選豪華團	\$ 6,490
十一天精選豪華團	\$ 6,990
十四天超級豪華遊	\$ 8,990
十八天高級豪華遊	\$10,990
蘇聯北歐芬蘭	\$24,950

由留學歐洲、西班牙、法國新年旅遊

逢星期三及星期六依時出發

澳洲九天豪華遊	\$7,450
黃金海岸雪梨八天遊	\$8,450
澳洲雪梨墨爾本柏斯 探親團八天遊	\$6,450

澳洲南太平洋幽美風光盡列其中，旅程輕鬆愉快，由亞洲澳洲豪華旅遊專家導遊。

逢星期三及星期六依時出發

爾斯島十四天  
1950

人生活，森林奇觀盡  
帶您遊黑人大本營。  
木依時出發

中南美洲七國廿四天 \$33,950  
百慕達加勒比海十四天 \$19,950

遍遊全世界最著名之渡假勝地加勒比海  
風景區及中南美洲七國名勝古蹟。  
逢星期六依時出發

1985年12月21日  
1986年2月8日

參觀及遊覽世界十大之最  
廿八天最完善環球豪華遊覽，遍遊世界  
地名勝古蹟，包括歐美國家數十名城，並  
賞世界三大夜總會精采表演，由最富經驗  
領隊引導，盡善盡美，名額有限，  
額滿即止。

紐西蘭六天豪華遊 \$ 7,  
紐西蘭澳洲九天豪華遊 \$ 9,  
紐西蘭澳洲十二天 \$ 11

過遍全澳紐南太平洋幽美風光，並由  
澳紐青年旅遊專家導遊，盡善盡美  
逢星期三及星期六依時出發。

半島機票  
全港最平  
★電腦定位★

總行：九龍尖沙咀星光行807室至810室，電話：3-694951-0（十線）（自置物業）  
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層，電話：5-249201-5（五線）5-256211-5（五線）  
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常至下午五時



# 從電子業的低迷及倒閉說到

## 失業嚴重應受重視

本港電子業的衰退，在過去幾個月，已到了令人擔憂的地步。失業率，目前估計已達百分之三十。這在過去，是從未出現過的。失業率如此之高，對本港經濟，無疑是一個沉重的打擊。失業率如此之高，對本港經濟，無疑是一個沉重的打擊。失業率如此之高，對本港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

### 本港週一經濟分析

本港週一經濟分析，主要看電子業的表現。電子業的衰退，已到了令人擔憂的地步。失業率，目前估計已達百分之三十。這在過去，是從未出現過的。失業率如此之高，對本港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

### 金價反復稍降

金價反復稍降，目前金價已回落到每兩一千一百元。這在過去，是從未出現過的。金價如此之高，對本港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

本港週一經濟分析，主要看電子業的表現。電子業的衰退，已到了令人擔憂的地步。失業率，目前估計已達百分之三十。這在過去，是從未出現過的。失業率如此之高，對本港經濟，無疑是一個沉重的打擊。

# 遊島半

(規模最大, 質素最高, 全港辦理旅遊經)

### 日本本州

東京富士山迪斯尼五天 \$3,250  
本州東京迪斯尼六天 \$3,690  
全日本迪斯尼樂園八天 \$4,390  
日本本州韓國聯遊八天 \$4,390

以上各國, 全部包括遊覽東京迪斯尼樂園。  
日本機票, 並由留學日本青年旅遊專家  
導遊, 盡善盡美。  
天天出發, 日日有團

### 日本九州

日本鹿兒島九州八天 \$4,580  
全南北九州東京八天 \$4,780  
鹿兒島九州韓國最高級 \$5,980  
鹿兒島九州北海道十天 \$6,180

以上各國, 全部包括遊覽東京迪斯尼樂園。  
日本機票, 並由留學日本青年旅遊專家  
導遊, 盡善盡美。  
天天出發, 日日有團

### 日本北海道

北海道東京迪斯尼七天 \$4,680  
本州北海道迪斯尼十天 \$5,980  
全九州北海道東京十天 \$6,180  
全北海道洞窟札幌六天 \$4,390

以上各國, 全部包括遊覽東京迪斯尼樂園。  
日本機票, 並由留學日本青年旅遊專家  
導遊, 盡善盡美。  
天天出發, 日日有團

### 韓日台

韓國日本本州六天 \$3,880  
韓國日本本州八天 \$4,390  
韓國四天高級遊 \$2,780  
全韓國最高級團七天 \$4,080  
全九州韓國東京九天 \$5,980  
韓國日本台灣聯遊九天 \$5,280

天天出發, 日日有團

### 台灣

台北故宮六福村四天 \$1,780  
高雄阿里山花蓮七天 \$2,400  
台灣環島花蓮團八天 \$2,610  
全台灣阿里山團九天 \$2,820

全線豪華享受, 遊遍寶島幽美風光, 旅程  
由北至南, 環島一週, 由留學台灣青  
年旅遊專家導遊, 盡善盡美。  
天天出發, 日日有團

### 泰國·星·印尼

泰國高級豪華遊五天 \$2,280  
泰國高級豪華遊七天 \$2,680  
泰國新加坡聯遊六天 \$3,680  
印尼新加坡聯遊七天 \$3,980

住宿全港最靚, 包括曼谷 CENTRAL HYATT (凱悅  
大酒店), 及吉隆坡之 REGENCY 麗晶大酒店。  
並非只住一晚, 其他住宿酒店可媲美。  
多晚夜總會, 購物全港最靚。  
天天出發, 日日有團

### 星馬泰

星馬關丹豪華團七天 \$3,580  
星馬超級豪華團七天 \$3,580  
星加坡探親度假七天 \$3,580  
星馬泰超級豪華十天 \$4,280

過遊南洋聯邦全部名勝古蹟, 由東南亞, 目  
前為當地首席導遊之陳君, 李君及黃君導遊。  
導遊詳盡, 絕無冷場, 購物全港最靚。  
逢星期一、三、六日依時出發

### 中南

南非東非塞爾  
\$18,950

高級遊覽節目, 非人生  
其中, 識途老馬, 帶您  
逢星期一至

報名處: 半島遊覽企業有限公司







# 華僑文化

## 亞藝節已由終人散 市民關注是否續辦 市局進行評估 報告數月完成

【本報訊】亞細亞文化節（Asia Pacific Cultural Festival）已告一段落，市民對其是否續辦，正引起廣泛關注。據悉，市議會正就此進行評估，預計報告將於數月內完成。

亞藝節自一九八五年創辦以來，已成為香港重要的文化盛事之一。今年是其創辦的第十屆，活動內容豐富，吸引了大量市民參與。然而，由於經費龐大，且活動分散，市民對其是否應繼續舉辦，存在不同看法。

市議會表示，將對亞藝節的運作模式、經費來源及社會效益進行全面評估。評估報告將於數月內完成，屆時將向公眾諮詢意見，以決定是否續辦。

## 新年假期兒童節目 可參與穿梭中國舞

【本報訊】為慶祝新年，多個機構將於假期期間為兒童舉辦多項活動。其中，一項名為「穿梭中國舞」的節目，將帶領兒童了解中國傳統舞蹈文化。

該節目由多個文化團體聯合主辦，旨在透過舞蹈表演，讓兒童認識中國傳統藝術。活動將於假期期間在多個社區中心舉行，歡迎家長帶同子女參加。

## 本週國學講座 十一月十三日（星期三）

【本報訊】本週國學講座將於十一月十三日（星期三）下午二時至四時，在九龍九龍圖書館舉行。講座內容豐富，歡迎市民參加。

講座題目為「中國傳統文化與現代社會」，由資深學者主講。此外，十一月十六日（星期六）下午二時至四時，亦將舉行另一場講座，題目為「中國文學史」。

## 唐詩書畫展 今明大會堂舉行

【本報訊】「唐詩書畫展」將於今明兩天（十一、十二日）在九龍大會堂舉行。展覽內容包括多幅唐詩書畫作品，歡迎市民參觀。

展覽由多個文化團體聯合主辦，旨在推廣中國傳統文化。展覽期間，還將舉行多場講座及研討會，讓市民更深入地了解唐詩書畫藝術。

## 憶故人 續篇

胡秋武 南華中學 胡秋武先生，是我在國中學過的一位老師。他為人嚴厲，但對學生卻充滿關懷。他的教誨，我一直銘記在心。

胡先生是一位非常有才華的教師，他的教學風格獨特，深受學生喜愛。他的去世，讓我們感到非常悲痛。這篇續篇，是作者對胡先生的追憶，表達了對他的思念之情。

## 藝穗會十一月新班 禪宗佛學舞蹈坊

【本報訊】藝穗會將於十一月開辦多項新班，包括禪宗佛學及舞蹈坊。歡迎市民報名參加。

禪宗佛學班將由資深導師主講，內容包括禪宗思想、修行方法等。舞蹈坊則將教授多種舞蹈風格，包括中國古典舞、現代舞等。歡迎對這些領域感興趣的市民報名參加。

## 黑色喜劇 噴九佳人

【本報訊】「黑色喜劇」及「噴九佳人」將於近期在多個劇場演出。歡迎市民前往觀賞。

「黑色喜劇」是一部諷刺社會現實的喜劇，由多位知名演員演出。而「噴九佳人」則是一部輕鬆幽默的喜劇，適合家庭觀賞。兩部作品均受到觀眾的熱烈歡迎。

## 香港舞蹈團首演 黃忠良最新作品

【本報訊】香港舞蹈團將於近期舉行首演，演出黃忠良的最新作品。歡迎市民前往觀賞。

黃忠良是香港著名的舞蹈家，他的作品風格獨特，深受觀眾喜愛。此次首演的作品，將展現黃忠良在舞蹈藝術上的最新探索。

## 文學是什麼 （一）

【本報訊】「文學是什麼」系列講座將於近期舉行。歡迎市民參加。

該系列講座旨在探討文學的定義、功能及價值。講座將由多位文學專家主講，內容深入淺出，適合不同年齡段的讀者參加。

## 錄語

【本報訊】「錄語」系列文章將於近期刊出。歡迎市民閱讀。

「錄語」是作者對社會現象、文化現象的觀察與思考。文章內容豐富，具有啟發性，值得讀者細讀。

## 感後觀展畫賜正許

【本報訊】許正賜畫展後，觀眾反應熱烈。許正賜表示，將繼續創作更多優秀作品。

許正賜是香港著名的畫家，他的作品風格獨特，深受觀眾喜愛。此次展覽的作品，均是其近年來的代表作，吸引了大量觀眾前來參觀。

## 書法 謎語

【本報訊】「書法謎語」系列文章將於近期刊出。歡迎市民閱讀。

「書法謎語」是作者將書法藝術與謎語相結合的創作。文章內容有趣，既能增長書法知識，又能鍛煉思維能力。

## 香港華商旅遊協會聯合廣告

### 欣欣 旅遊(香港)有限公司

3-842277 3-849192 3-841331

聖誕假期七天團

行程	價格
1. 香港-高麗-濟州-釜山-大邱-仁川-香港	\$110
2. 香港-高麗-濟州-釜山-大邱-仁川-香港	\$120
3. 香港-高麗-濟州-釜山-大邱-仁川-香港	\$130
4. 香港-高麗-濟州-釜山-大邱-仁川-香港	\$140
5. 香港-高麗-濟州-釜山-大邱-仁川-香港	\$150
6. 香港-高麗-濟州-釜山-大邱-仁川-香港	\$160
7. 香港-高麗-濟州-釜山-大邱-仁川-香港	\$170

### 寶通 3-910377 3-969861

台灣旅遊團

行程	價格
1. 台北-台中-台南-高雄-基隆-台北	\$1770
2. 台北-台中-台南-高雄-基隆-台北	\$1880
3. 台北-台中-台南-高雄-基隆-台北	\$1990

### 航美假期 3-7232882 3-7230339

西岸7天團 \$5888

西岸8天團 \$6788

西岸10天團 \$8488

西岸12天團 \$11488

### 永安 3-7232882 3-7230339

美國西岸七天團 \$5888

美國西岸八天團 \$6788

美國西岸九天團 \$7688

### 金輝旅行社 3-916347 3-916335

東南亞旅遊團

行程	價格
1. 曼谷-新加坡-吉隆坡-檳城-曼谷	\$1200
2. 曼谷-新加坡-吉隆坡-檳城-曼谷	\$1300
3. 曼谷-新加坡-吉隆坡-檳城-曼谷	\$1400

### 星亞 5-255106 5-255108

印尼卅天觀光團 HK\$6,500.00

（INDONESIA 30 DAYS TOURS）

出發日期：16, 28/10, 09, 23/11, 05, 19, 31/12

### 捷威旅行社 3-216507

各地旅行團

行程	價格
1. 曼谷-新加坡-吉隆坡-檳城-曼谷	\$1200
2. 曼谷-新加坡-吉隆坡-檳城-曼谷	\$1300
3. 曼谷-新加坡-吉隆坡-檳城-曼谷	\$1400

### 加洲假期 3-910377 3-969861

美、加豪華團 由HK\$5999起

### 英、美、加、歐、澳洲 3-454455 3-447232

機票酒店簽證旅行團火車票

### 桂林五天 \$1490

廣州-桂林-陽朔-漓江-桂林-廣州

### 海南島 六天航空 \$1790

香港-海口-海口-海口-海口-海口-香港

### 北京 八天火車 \$1790

香港-北京-北京-北京-北京-北京-香港

### 香港 三天 \$1490

香港-香港-香港-香港-香港-香港-香港

### 澳門 三天 \$1490

香港-澳門-澳門-澳門-澳門-澳門-香港

### 台灣 七天 \$1790

台北-台中-台南-高雄-基隆-台北

### 日本 十天 \$2490

東京-大阪-京都-名古屋-東京

### 泰國 七天 \$1290

曼谷-曼谷-曼谷-曼谷-曼谷-曼谷-曼谷

### 菲律賓 七天 \$1290

馬尼拉-馬尼拉-馬尼拉-馬尼拉-馬尼拉-馬尼拉-馬尼拉

### 新加坡 三天 \$1290

新加坡-新加坡-新加坡-新加坡-新加坡-新加坡-新加坡

### 馬來西亞 七天 \$1290

吉隆坡-吉隆坡-吉隆坡-吉隆坡-吉隆坡-吉隆坡-吉隆坡

### 泰國 七天 \$1290

曼谷-曼谷-曼谷-曼谷-曼谷-曼谷-曼谷

### 菲律賓 七天 \$1290

馬尼拉-馬尼拉-馬尼拉-馬尼拉-馬尼拉-馬尼拉-馬尼拉

### 新加坡 三天 \$1290

新加坡-新加坡-新加坡-新加坡-新加坡-新加坡-新加坡

### 馬來西亞 七天 \$1290

吉隆坡-吉隆坡-吉隆坡-吉隆坡-吉隆坡-吉隆坡-吉隆坡



# ↑ OBSERVATION DECK 眺望台 ↑



萊氏兒童合唱團  
一九八五歐洲巡迴演出

## 古典精華

(香港電台第二台週一至週五晚上九時FM94.103  
兆赫, 熱線電話3-384821)

十一月十一日至十一月十五日

星期一、二(洪朝豐主持)

李泰祥「那些天地人」特輯(送禮射唱盤)

- 一、蒙古牧歌(台灣版)
- 二、錢穆與「天賦」
- 三、台灣民歌「天賦」
- 四、馬尼拉之戀
- 五、艾爾加:「天賦」
- 六、艾爾加:「天賦」
- 七、艾爾加:「天賦」
- 八、艾爾加:「天賦」
- 九、艾爾加:「天賦」
- 十、艾爾加:「天賦」
- 十一、艾爾加:「天賦」
- 十二、艾爾加:「天賦」
- 十三、艾爾加:「天賦」
- 十四、艾爾加:「天賦」
- 十五、艾爾加:「天賦」
- 十六、艾爾加:「天賦」

星期三(李形主持)

李形主持:「那些天地人」特輯(送禮射唱盤)

星期四(黃凱芹主持)

星期五(羅乃新主持)

## 中國音樂節與中學音樂

「中國音樂節」與「中學音樂」是兩個不同的概念。前者是全國性的音樂盛事，而後者是學校教育的一部分。在「中國音樂節」中，我們可以看到中國音樂的博大精深，而在「中學音樂」中，我們可以看到音樂教育的普及與提高。

## 又是「泉映月」的

「泉映月」是中國音樂節中的一個重要組成部分。它不僅展示了中國音樂的獨特魅力，也為觀眾提供了一個欣賞中國音樂的機會。在「泉映月」中，我們可以看到中國音樂的博大精深，也可以感受到中國音樂的獨特魅力。

## 「咽音」練聲法講義

「咽音」練聲法是一種非常有效的練聲方法。它通過對咽喉部位的訓練，提高聲音的質量和音量。在「咽音」練聲法中，我們可以看到練聲的具體步驟和方法，也可以感受到練聲的獨特魅力。

## 藝術·友誼

「藝術·友誼」是一個關於藝術和友誼的專題。它探討了藝術與友誼之間的關係，以及藝術在友誼中的作用。在「藝術·友誼」中，我們可以看到藝術與友誼的相互影響和相互促進。

## 港日音樂家匯演聽後

「港日音樂家匯演聽後」是一篇關於港日音樂家匯演的評論文章。它從聽眾的角度出發，對匯演的音樂質量、演出效果以及音樂家的表演進行了評價。在「港日音樂家匯演聽後」中，我們可以看到港日音樂家匯演的精彩之處。

## 「咽音」練聲法講義

「咽音」練聲法是一種非常有效的練聲方法。它通過對咽喉部位的訓練，提高聲音的質量和音量。在「咽音」練聲法中，我們可以看到練聲的具體步驟和方法，也可以感受到練聲的獨特魅力。

## 民風樂粹「音樂會」

「民風樂粹」音樂會是一個展示中國民風樂粹的音樂會。它通過演奏中國各地的民風樂曲，向觀眾展示中國民風樂粹的博大精深。在「民風樂粹」音樂會中，我們可以看到中國民風樂粹的獨特魅力。

## 紀念聯合國成立40周年

「紀念聯合國成立40周年」是一個紀念聯合國成立40周年的活動。它通過舉辦各種形式的紀念活動，向世人展示聯合國在維護世界和平和促進人類進步方面所作出的貢獻。在「紀念聯合國成立40周年」中，我們可以看到聯合國的重要意義。

## 曼努斯金力聯演

「曼努斯金力聯演」是一個由曼努斯和金力聯合演出的音樂會。它通過演奏曼努斯和金力的作品，向觀眾展示曼努斯和金力的音樂才華。在「曼努斯金力聯演」中，我們可以看到曼努斯和金力的獨特魅力。

## 聽樂隨談

「聽樂隨談」是一篇關於聽樂隨談的文章。它探討了聽樂隨談的意義和方法，以及聽樂隨談在音樂欣賞中的作用。在「聽樂隨談」中，我們可以看到聽樂隨談的獨特魅力。

## 樂壇短波

「樂壇短波」是一篇關於樂壇短波的文章。它探討了樂壇短波的發展和現狀，以及樂壇短波在音樂界中的作用。在「樂壇短波」中，我們可以看到樂壇短波的獨特魅力。

## 晉身國際專業樂壇

「晉身國際專業樂壇」是一篇關於晉身國際專業樂壇的文章。它探討了晉身國際專業樂壇的方法和途徑，以及晉身國際專業樂壇的意義。在「晉身國際專業樂壇」中，我們可以看到晉身國際專業樂壇的獨特魅力。

## 晉身國際專業樂壇

「晉身國際專業樂壇」是一篇關於晉身國際專業樂壇的文章。它探討了晉身國際專業樂壇的方法和途徑，以及晉身國際專業樂壇的意義。在「晉身國際專業樂壇」中，我們可以看到晉身國際專業樂壇的獨特魅力。

## 晉身國際專業樂壇

「晉身國際專業樂壇」是一篇關於晉身國際專業樂壇的文章。它探討了晉身國際專業樂壇的方法和途徑，以及晉身國際專業樂壇的意義。在「晉身國際專業樂壇」中，我們可以看到晉身國際專業樂壇的獨特魅力。

## 晉身國際專業樂壇

「晉身國際專業樂壇」是一篇關於晉身國際專業樂壇的文章。它探討了晉身國際專業樂壇的方法和途徑，以及晉身國際專業樂壇的意義。在「晉身國際專業樂壇」中，我們可以看到晉身國際專業樂壇的獨特魅力。

## 晉身國際專業樂壇

「晉身國際專業樂壇」是一篇關於晉身國際專業樂壇的文章。它探討了晉身國際專業樂壇的方法和途徑，以及晉身國際專業樂壇的意義。在「晉身國際專業樂壇」中，我們可以看到晉身國際專業樂壇的獨特魅力。

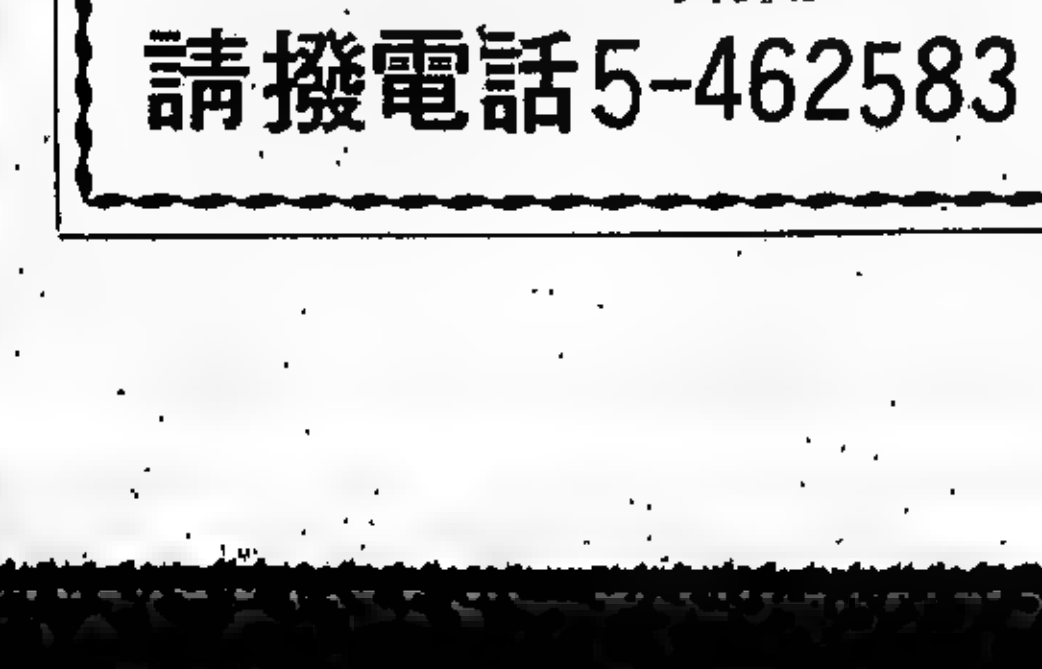
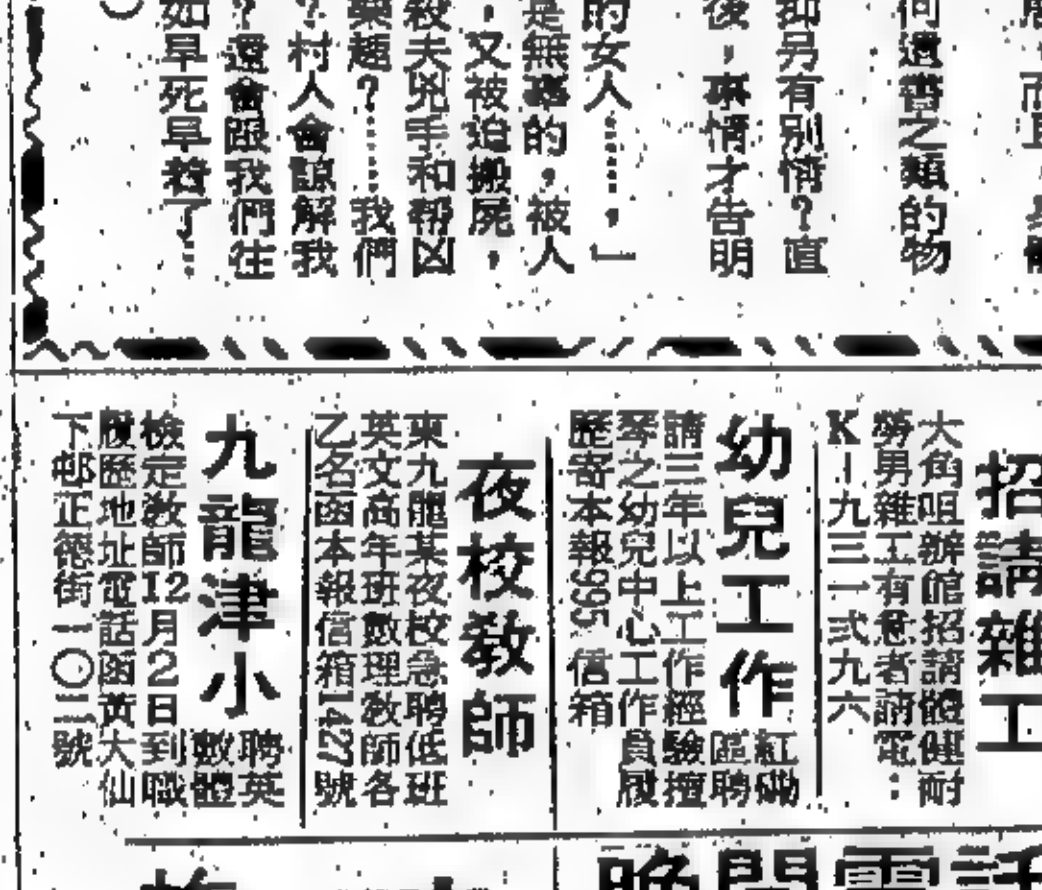
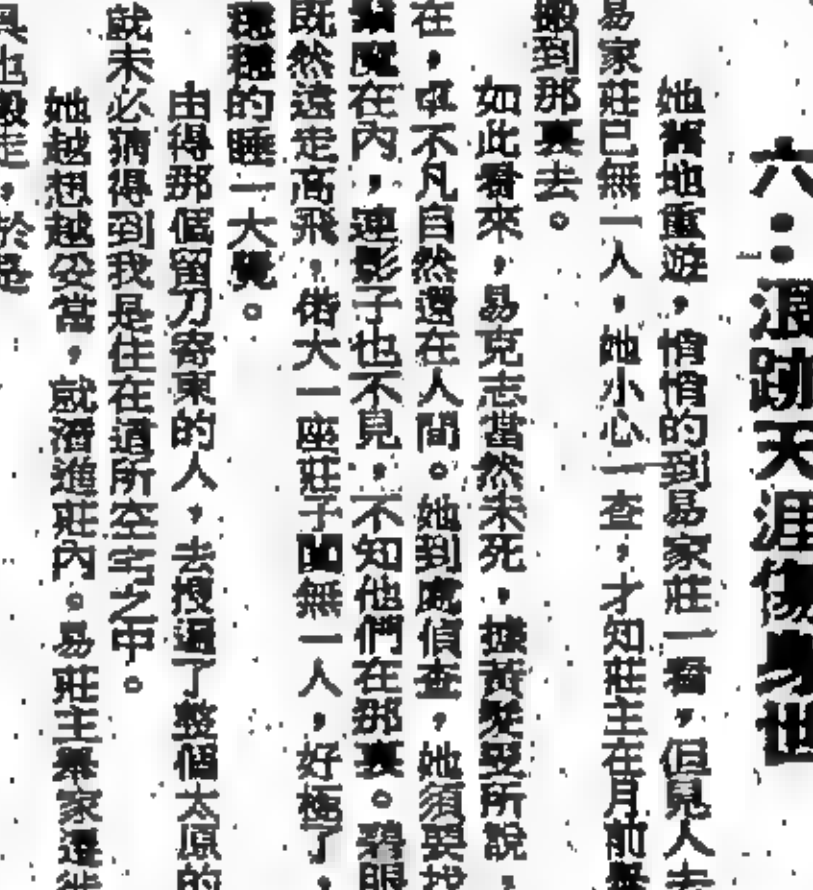
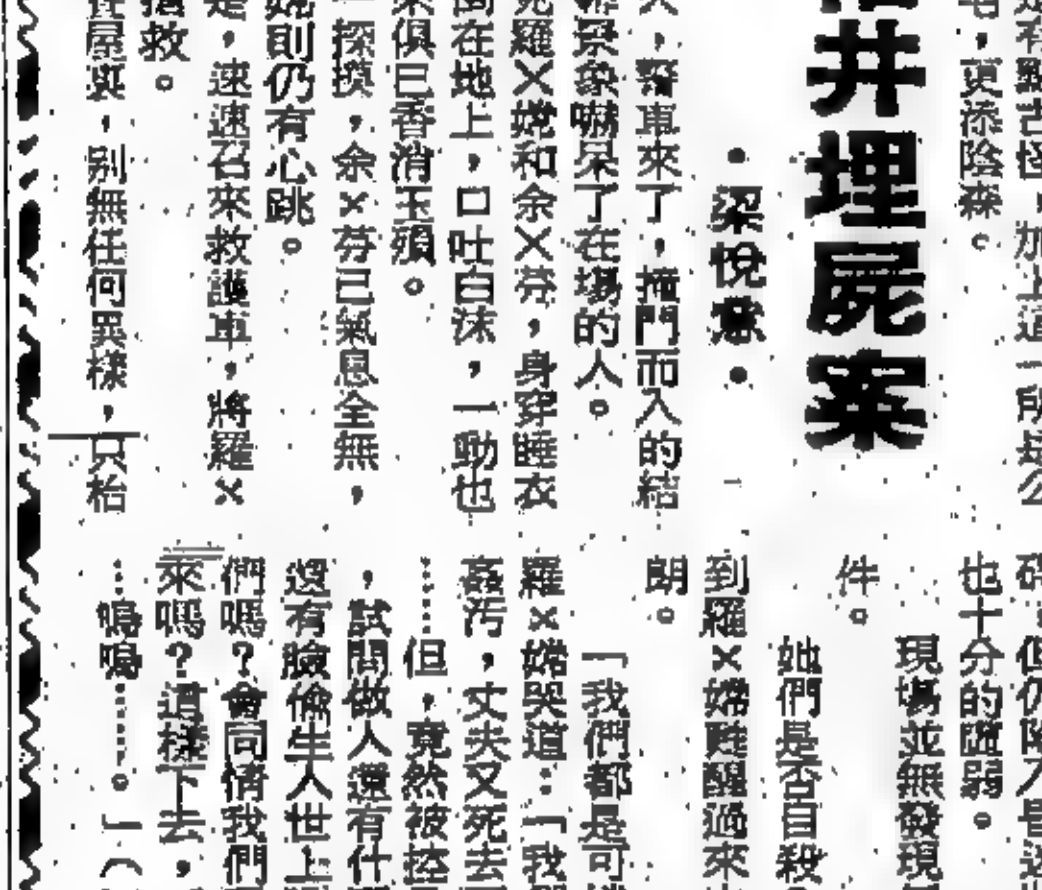
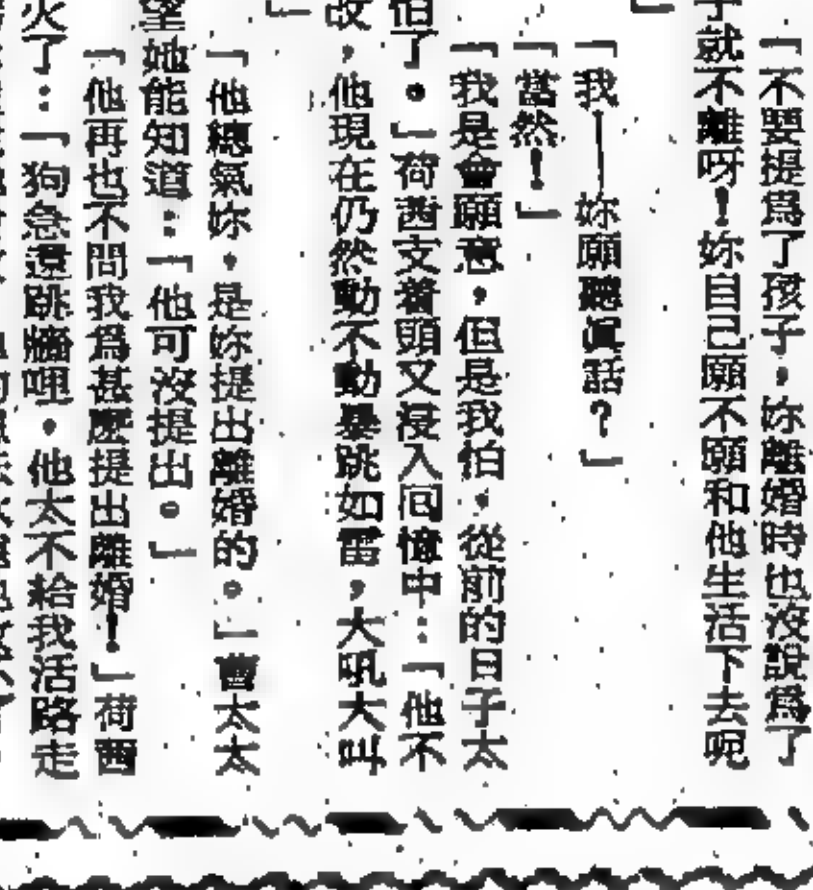
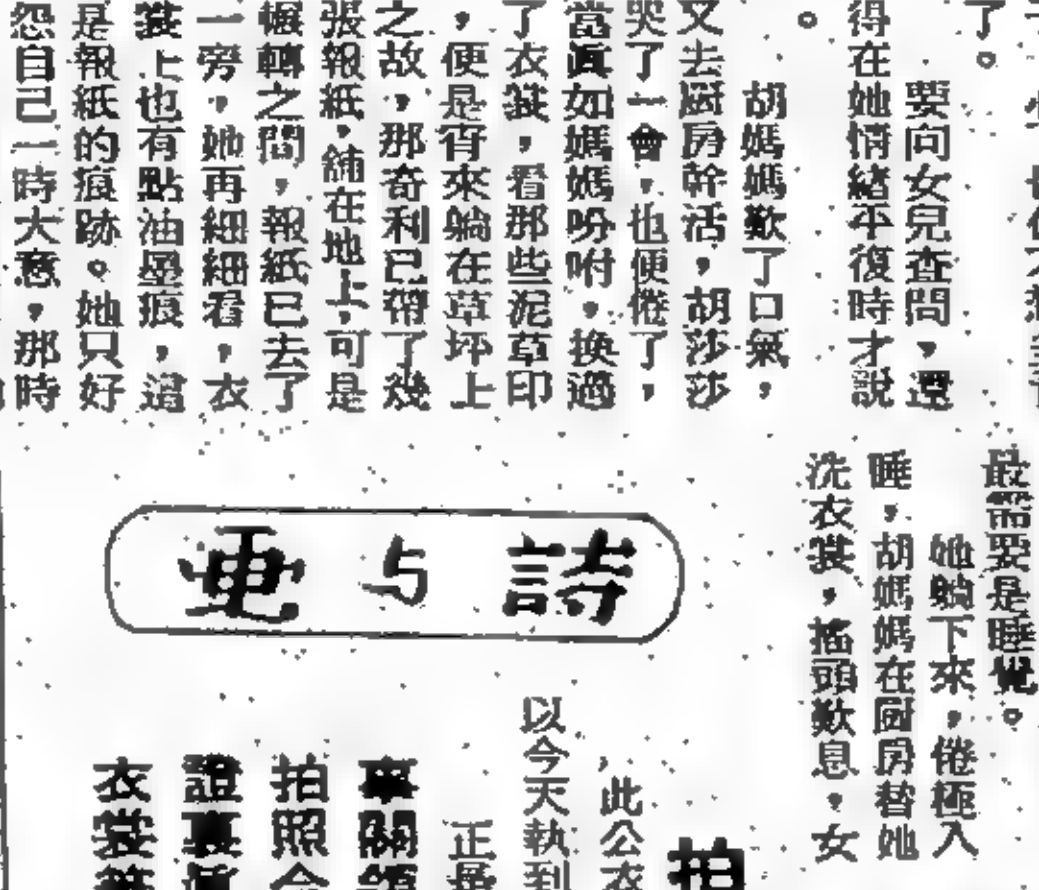
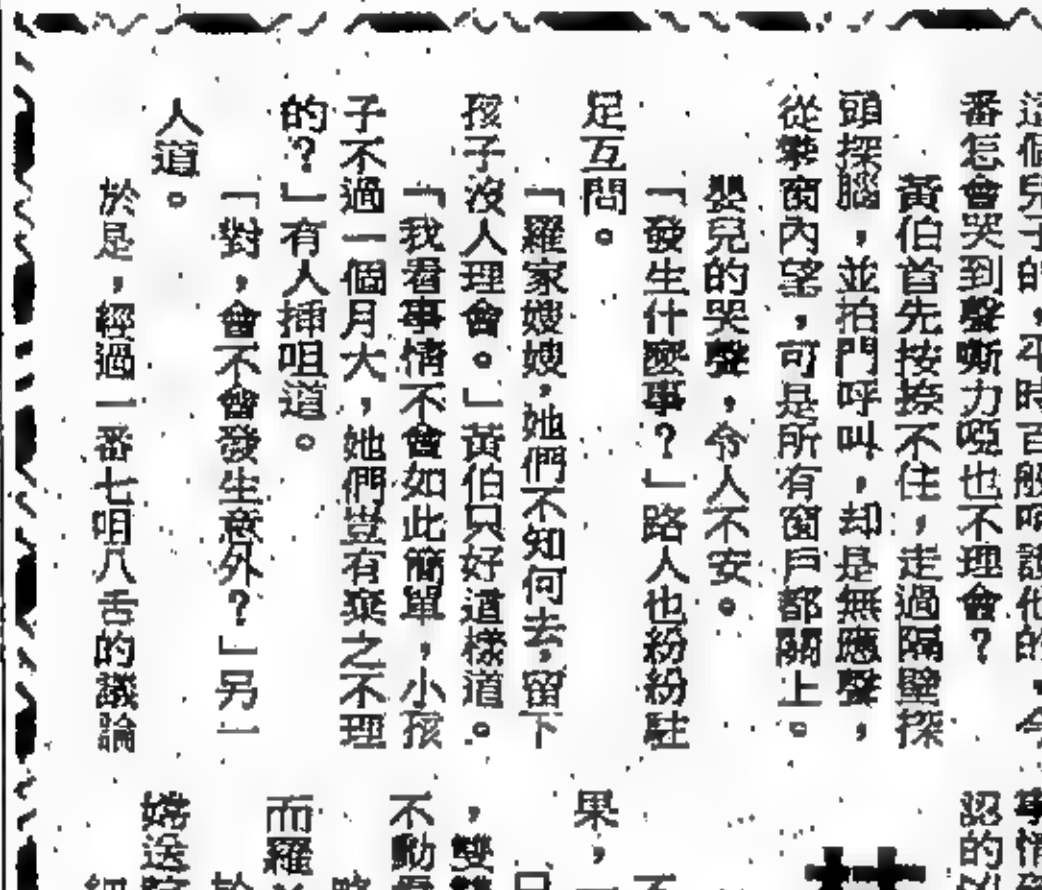
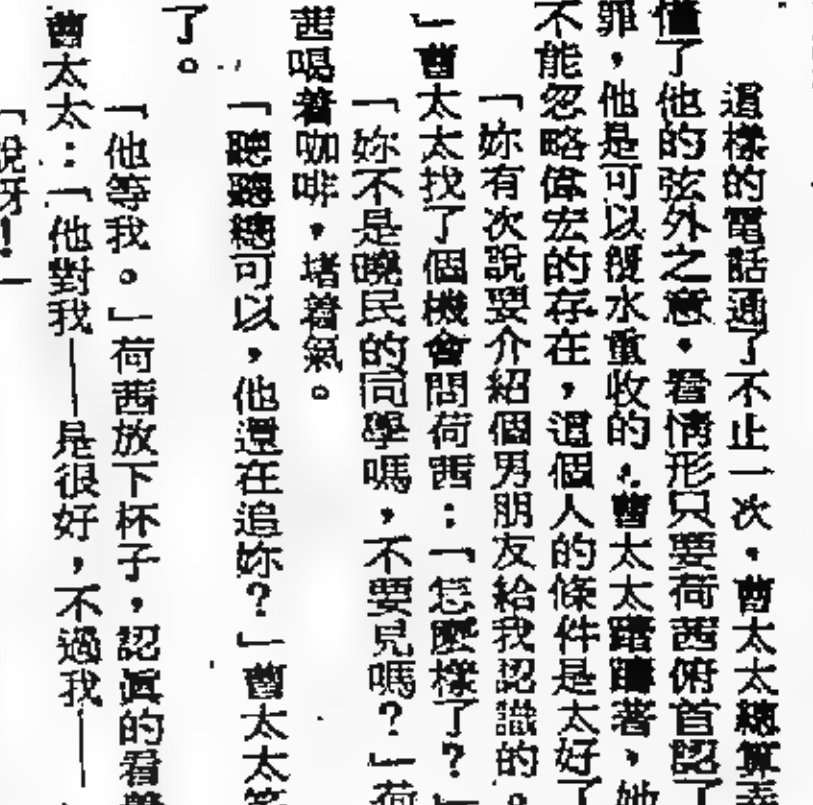
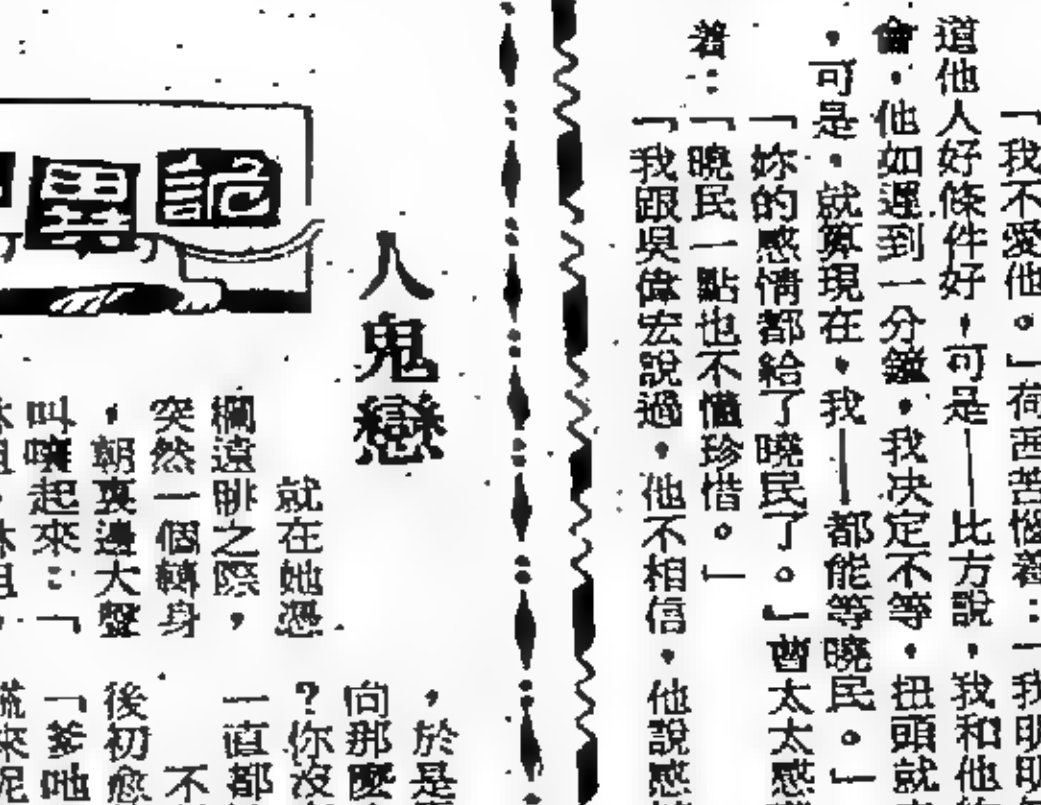
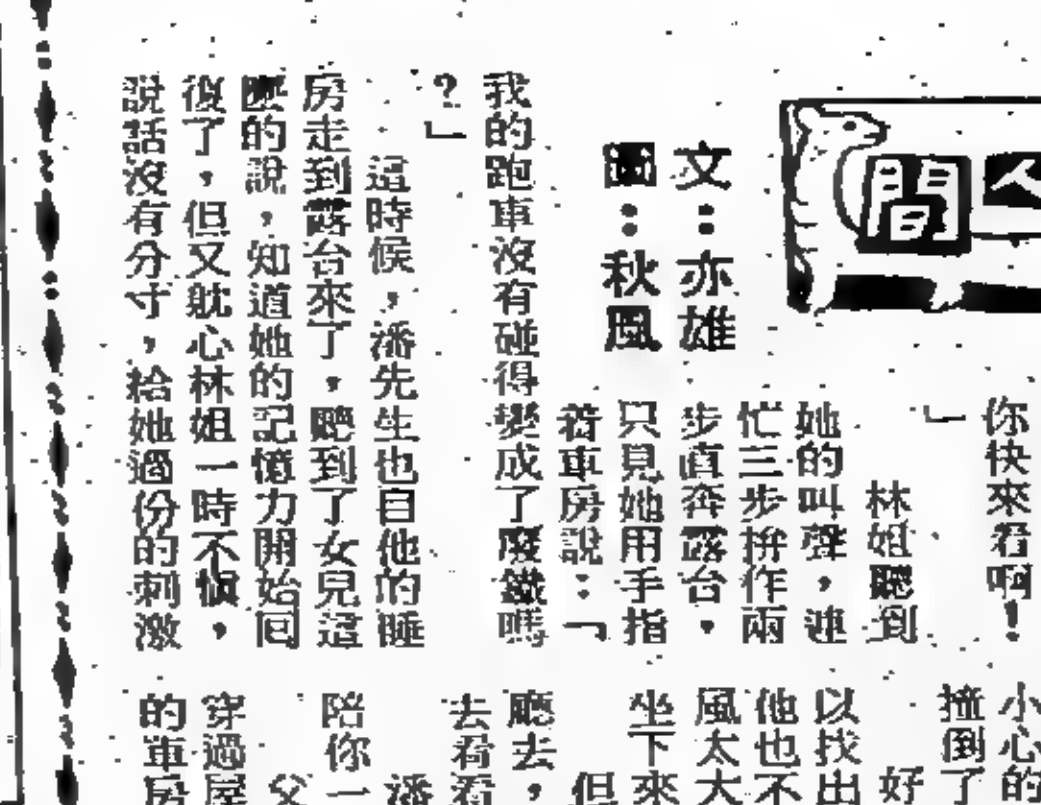
## 晉身國際專業樂壇

「晉身國際專業樂壇」是一篇關於晉身國際專業樂壇的文章。它探討了晉身國際專業樂壇的方法和途徑，以及晉身國際專業樂壇的意義。在「晉身國際專業樂壇」中，我們可以看到晉身國際專業樂壇的獨特魅力。

## 晉身國際專業樂壇

「晉身國際專業樂壇」是一篇關於晉身國際專業樂壇的文章。它探討了晉身國際專業樂壇的方法和途徑，以及晉身國際專業樂壇的意義。在「晉身國際專業樂壇」中，我們可以看到晉身國際專業樂壇的獨特魅力。















# 本港新聞

## 熱心送子女 習電腦知識

【本報訊】熱心送子女習電腦知識，是不少家長的期望。最近，由教育局主辦，多間學校及社區中心合辦的「熱心送子女習電腦知識」計劃，正積極推行中。該計劃旨在提高小學生對電腦的興趣，並培養他們的電腦操作能力。目前，已有不少家長踴躍參加，子女亦表現出極大的學習興趣。

## 交諮會提前會議

【本報訊】交通諮詢委員會（交諮會）原定於下月舉行的會議，現已提前至本月舉行。會議將討論有關改善交通設施及優化公共交通服務的建議。與會成員包括政府官員、交通專家及市民代表，將就如何提升交通效率及減少交通阻塞等問題進行深入探討。

## 漁農處李建中指出 港人愛吃海鮮

【本報訊】漁農處副處長李建中指出，香港人非常喜愛吃海鮮，這也成為本地漁業發展的重要動力。他提到，隨著生活水平的提高，市民對海鮮的品質及多樣性要求越來越高。漁農處正積極推廣優質海鮮產品，並加強對漁業資源的保護，以確保海鮮供應的持續穩定。

## 逾六百零售飲食業商戶 參加美國運通訓練講座

【本報訊】逾六百零售飲食業商戶參加了美國運通（American Express）主辦的訓練講座。講座內容涵蓋了客戶服務技巧、銷售策略及品牌推廣等多個方面。與會商戶表示，透過此次培訓，他們獲得了許多寶貴的經驗及知識，將有助於提升業務競爭力。



### 沙龍邊

兩種解釋

一、文、藝、立

二、文、藝、立

### 市區拓展處

沙龍邊

兩種解釋

一、文、藝、立

二、文、藝、立

### 商業

廣告小業商

元十天每

### 裝修工程

專業設計

美聯偵探社

### 漏水

專業維修

美聯偵探社

### 美聯偵探社

專業偵探

美聯偵探社

### 美聯偵探社

專業偵探

美聯偵探社

# 奇華禮餅西餅卷

### 特平機票

歐洲·美加·澳洲

及世界各地

### 台灣百貨

四三晚單人房 1230

來回機票包接送 天天出發

### 香港偵探社

專業偵探

香港偵探社

### 自社港島偵探社

專業偵探

自社港島偵探社

### 一心旅行社

特價機票

一心旅行社

### 展帆旅遊

特價機票

展帆旅遊

### 樂意(國際)旅遊

特價機票

樂意(國際)旅遊

### 大眾旅行社

特價機票

大眾旅行社

### 永安旅行團

日本、台灣、泰國、菲律賓

永安旅行團

### 日本

日本旅遊

日本

### 台灣

台灣旅遊

台灣

### 泰國

泰國旅遊

泰國

### 菲律賓

菲律賓旅遊

菲律賓

### 參加健的有你看教

健身課程

參加健的有你看教

### 健身

健身課程

健身

### 健身

健身課程

健身

### 健身


健身課程

健身



查港總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層	中環5-240061	銅鑼灣5-778111	尖沙咀3-676111
澳門分社：南灣街南鴻商業中心16字樓	563333		
新加坡分社：富麗華大酒店地下商場	5323223	官塘3-440222	荃灣0-440101

**美國** 中華航空公司鼎力贊助

**美國大酬賓!!** 

1. 檀香山、迪士尼、環球片場七天	\$ 6000
(住足五晚酒店，實際上等於市面八天團)	
2. 夏威夷、美國西岸賭城十天	\$ 8200
(住足八晚酒店，實際上等於市面11天團)	
3. 檀島、夏威夷逍遙遊六天	\$ 4799

**逢星期三、四出發**

本團特點：

- ① 乘中華747豪華客機，華籍空姐殷勤招待，免除言語隔阂。
- ② 七天行程：增加波里西西亞文化中心，比市面行程玩得更多
- ③ 七天住宿：住足美國五晚豪華大飯店，並非市面其他旅行團只住一晚酒店可比，確實超值
- ④ 膳食方面：全程以中國菜為主，多晚豪華夜總會以娛賓賞
- ⑤ 回程可自由選擇洛杉磯或三藩市返港，中途更可停留：檀香山、東京和台北，個別返港

**菲 律 賓**

**五天\$1890 七天\$2290**

**乘搭國泰747豪華客機**

**逢星期一、三、六、日出發**

**早機出發、晚機返港、玩足七天。**

**增加遊覽度假勝地——碧桃灣**

**住宿：(1)碧桃灣大酒店(全亞洲最大)**  
**高爾夫球場、網球場、**  
**保齡球場、騎馬、潛水及游泳池**

**(2)馬尼拉最高級文華大酒店(五星級)**

**利華**

3-560206-7  
3-306331-4  
新裝電腦代訂機票

**台北環亞大飯店**  
**環亞假期四天 \$1980**

飛馬航、白亞航、韓航天天出發逢星期三、六、飛華航


第一天 基隆—台北—中正堂—惠安夜總會  
第二天 基隆—台北—巨港—玉山山莊—夜總會  
第三天 基隆—台北—巨港—玉山山莊—夜總會  
第四天 基隆—台北—巨港—玉山山莊—夜總會  
包送：往返航空往返票、四晚豪華套房另加\$690  
● 淡水水庫風景區及四湖酒樓酒飲品  
● 陽明山溫泉及外灘咖啡花園  
● 贈送：台北、高雄、台中、花蓮、澎湖、金門、馬祖郵票一套，每晚客房內 \$500、豪華房 \$520


近板橋交通636號路中心905室 自營方式：星光行752室  
服務時間：星期九晚七點至凌晨三點半鐘內電話訂座、客運、火車票、信用卡等。

**台灣郵輪**  
 自設台分公司，六年專營郵輪，航運、貨運、客運  
 訂位報名精美行程詢問九號與眾不同各大旅行社

	阿里山花蓮環島 8 天	\$2690
	阿里山高雄台北 6 天	\$2290
	台北花蓮桃園 5 天	\$2190
	豪華航，逢六、一出發	
	溪頭花蓮環島 7 天	\$2450
	溪頭高雄台北 5 天	\$2150
	台北花蓮 4 天	\$1880
	台北台北六福村 4 天	\$1780
<b>天天出發</b>    豪華航、郵航、豪華、馬航		

<h1>旅遊廣場</h1> <h2>3-320823 (4線)</h2>		<h1>有限公司</h1>																										
<table border="1"> <tr><td>台</td><td>北 810</td><td>夏威夷 1800</td></tr> <tr><td>日</td><td>本 1380</td><td>三藩市 2150</td></tr> <tr><td>韓</td><td>本 1800</td><td>洛杉磯 2150</td></tr> <tr><td>大</td><td>阪 1360</td><td>約 2600</td></tr> <tr><td>馬</td><td>尼拉 750</td><td>溫哥華 2850</td></tr> <tr><td>曼</td><td>加 0990</td><td>倫敦 3550</td></tr> <tr><td>星</td><td>坡 1930</td><td>約 2400</td></tr> <tr><td>檳</td><td>城 1930</td><td>巴 黎 2400</td></tr> </table>	台	北 810	夏威夷 1800	日	本 1380	三藩市 2150	韓	本 1800	洛杉磯 2150	大	阪 1360	約 2600	馬	尼拉 750	溫哥華 2850	曼	加 0990	倫敦 3550	星	坡 1930	約 2400	檳	城 1930	巴 黎 2400	<table border="1"> <tr> <td> <b>韓國</b>            滿洲、廣州、泰山、濟南  <b>4天 \$250</b>            全豪華入房，送往返機票            天天出發         </td> <td> <b>濟州</b>            住宿新落成之濟州城            連 2、4、6、7  <b>4天 \$268</b> </td> <td> <b>泰國</b>            5天 \$1700            第一 \$180            納萊 \$210         </td> </tr> </table>	<b>韓國</b> 滿洲、廣州、泰山、濟南 <b>4天 \$250</b> 全豪華入房，送往返機票 天天出發	<b>濟州</b> 住宿新落成之濟州城 連 2、4、6、7 <b>4天 \$268</b>	<b>泰國</b> 5天 \$1700 第一 \$180 納萊 \$210
台	北 810	夏威夷 1800																										
日	本 1380	三藩市 2150																										
韓	本 1800	洛杉磯 2150																										
大	阪 1360	約 2600																										
馬	尼拉 750	溫哥華 2850																										
曼	加 0990	倫敦 3550																										
星	坡 1930	約 2400																										
檳	城 1930	巴 黎 2400																										
<b>韓國</b> 滿洲、廣州、泰山、濟南 <b>4天 \$250</b> 全豪華入房，送往返機票 天天出發	<b>濟州</b> 住宿新落成之濟州城 連 2、4、6、7 <b>4天 \$268</b>	<b>泰國</b> 5天 \$1700 第一 \$180 納萊 \$210																										
旺角道榮華1A J 威達商業大廈 704室 (金成泉球室樓上)																												

 德祥旅行社有限公司  
具二十年歷史 責任信卓著



**上海賓館**

天天接受訂房  
**機票+酒店 \$1450起**  
辦理國內外簽證  
代訂世界各地酒店及機票

五洲大沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓  
3-664203-6

**新達** 5-447821 5-447301  
中環李寶椿大廈805室

**台北華麗大飯店**  
華麗假期 天天出發  
(機票+晚單人房+送早餐+酒店接機) 每位 \$1150  
(機票+晚雙人房+送早餐+酒店接機) 每位 \$1000

**台灣線旅行團**  
四天 \$1490 七天 \$2290 八天 \$2490  
代辦：自備機票 在港報名 在台北參加台灣各線旅行  
快、日、非、星馬、美加旅行團  
特價出發 平價機票 港台各城市訂房



# 菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉 五天團 \$2150  
 來馬尼拉 飛宿霧 內陸客機 \$2350  
 連宿霧 三晚三天  
 住宿 尼拉 最豪華之半島大酒店  
 送二日出發

---

菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿  
 四日三晚 HK \$1800 天天出發

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢  
 熱線電話：5-263011



